工商日報

中華民國僑委會登記証台報新字第壹式零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2078
P. O. Box 63

中華郵政台字第二五四號
執照登記認為第一類新聞紙類

督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號

電話：編輯部：二六七八九　營業部：三四二九六　社長室：三五四九五　電報掛號：二〇七五　郵政信箱：六十二號

今日出紙三大張 每份港幣壹毫 (外埠仍寄兩毫)

新聞紙第九八六二號

今日出紙三大張仍售一毫

自由世界對蘇聯展開太空防禦戰

艾克昨赴巴黎進行策劃

【華盛頓十三日合衆社電】艾森豪總統今日在一隨從醫師陪護之下，飛渡大西洋，從事於整頓自由世界對蘇聯「太空時代」飛彈攻勢之防禦計劃。[illegible]

美國務卿杜尼斯昨抵巴黎 即與英外相會商

[illegible]

粉碎蘇企圖破壞北大西洋聯盟陰謀 反擊蘇宣傳攻勢

[illegible]

人造衛星秘密 蘇聯修言公開 建議東西締不侵犯條約

[illegible]

艾克飛法途中 加强安全戒備

[illegible]

西德表示 飛彈基地事 應無約束性

[illegible]

蘇在中東新行動 將危害自由世界

[illegible]

法要求獲得保証 始允設飛彈基地

【巴黎十三日路透社電】[illegible]

我國空軍司令 抵馬尼剌訪問

【馬尼剌十三日中央社電】[illegible]

美代表在聯國 斥責蘇聯和平攻勢

【聯合國十三日美聯社電】[illegible]

蘇聯常常戒備 防被美國攻擊

【莫斯科十三日路透社電】[illegible]

我軍事發言人評論稱 「昆陽演習」成就 足見國軍大進步

【台北十三日中央社電】[illegible]

美飛彈製造場 奉到緊急命令 加速進行工作

【阿爾布奎基市(新墨西哥州)十三日美聯社電】此間美軍工程部之發言人今日宣稱，美國之飛彈製造工程，於延誤多月之後，最近已奉命作為最緊急要務而予以先進行，新墨西哥州與德薩斯州之阿爾巴索兩地之飛彈工程處均已接到此項命令。此舉顯為蘇聯在火箭與人造衛星兩方面之成功所引起之直接後果。該發言人於接見記者時發稱，在今後七個月內，工程部將有價值六千四百五十萬美元之軍備製造合約在次第簽訂中，其中有百份之六十五以上為設施新設備者，此等新設備之主要用途，均屬於生產及實驗所、火箭發射座等設備。在本預算年度(至一九五八年六月三十日止)之內，將以三千零五十萬元用於在德薩斯州之白沙試驗場及本州之山第基地上建置新設備。其餘三千四百萬元將在荷門飛彈製造中心，及克爾芝空軍基地，及阿爾巴索之布力格斯空軍基地等處建設軍事設備。

自由中國輸出額 增加三千萬美元

【台北十三日美聯社電】中國貿易官員今日預料，自由中國本年之輸出總額將達一億六千萬美元。此乃一個空前紀錄，亦即等於比去年數字增加三千萬美元。輸出增加之最主要理由，為食糧出口增加，且在世界市場上價格較佳。

聯大經濟委會 通過撥定專欵 助未開發國家

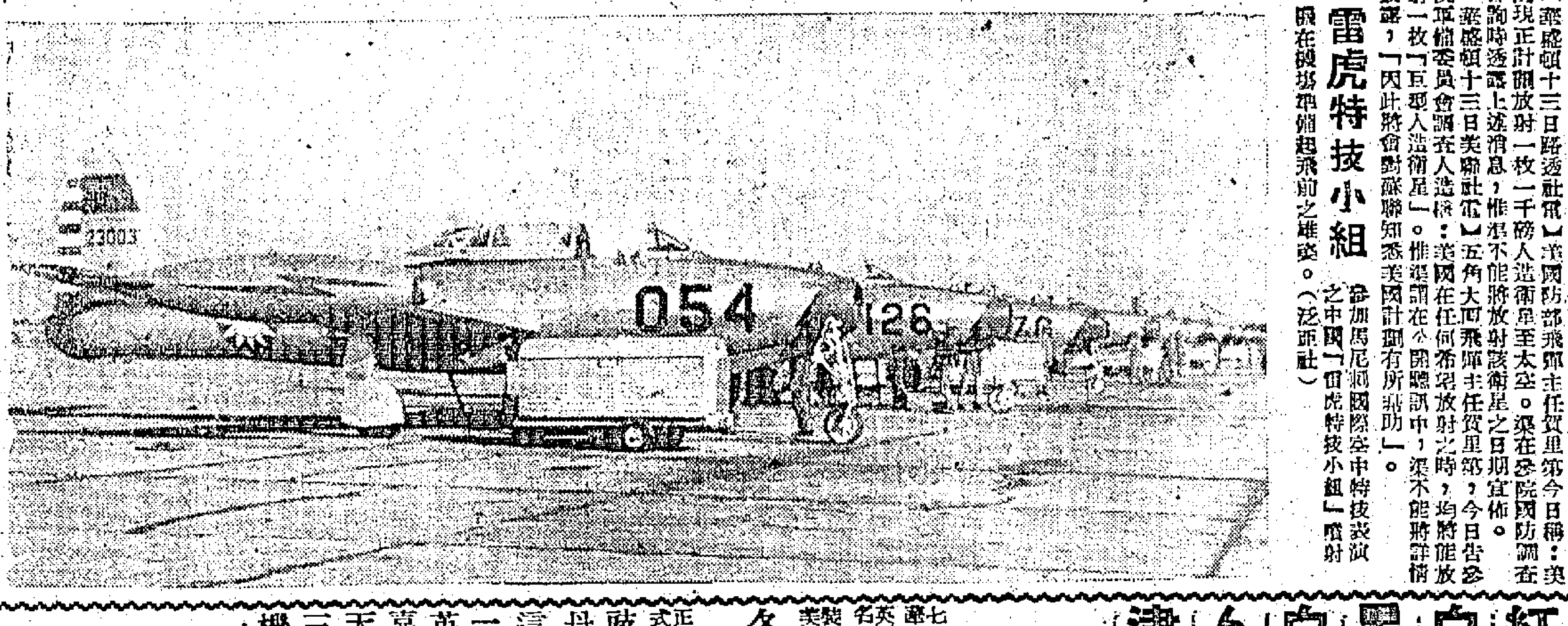
【聯合國十三日美聯社電】[illegible]

美國防部官員稱 美現正計劃放射 千磅重人造衛星

【華盛頓十三日路透社電】[illegible]

雷虎特技小組

参加馬尼剌國際空中特技表演之中國「雷虎特技小組」[illegible]



即日開市 經濟實惠 設備完善 歡迎光顧 北角 電話：七七一〇六〇

惠康有限公司 適應永恒的聖誕！準備高尚的禮品！

三角 威士忌 | 黑牌 威士忌 | 紅牌 威士忌 | 白馬 威士忌 | 黑白 威士忌 | 白牌 威士忌 | 69 威士忌 | 津克 威士忌

貨式担保正確 價格認眞廉宜

七彩巨型朱古力　精緻拖肥
英國名廠餅乾　呂宋香烟
裝璜美麗生菓籃　菠羅洋腿
冬節炮仗　各種玩品
正式車輪鮑魚　每罐三元一毫
豉油响螺　一元二毫
丹麥鷄湯(足供五人之用)　五毫
這及夾心餅　五元四毫
一磅庄英國拖肥　三元
英國美女牌朱古力　八元
嘉華士三星拿破崙地　每樽十九元
天鵝牌蘇格蘭威　十五元
三星鎖匙牌地　十四元半
機路比紅印砵　八元

每樽十元 (禮券應節) 惠康禮券 名貴大方 聖誕餽贈 冠冕堂皇 電話：三〇二五二 二二九六六

工場內展 香港之夜：髮蠟 髮乳 香水 面膏 大贈送：凡購髮乳一樽 加送面膏一樽 其他貨品均有贈送

賓樂時防水錶 最優秀之 自動上鍊 報時準確 舉世無雙

賓樂時錶經售商：
大昌錶行 干諾道中　惠記錶行 畢打街　怡祥錶行 德輔道中　港九余日記錶行 莊士敦道　公興公司鐘錶部 九龍彌敦道　成安記錶行 九龍上海街
藝林錶行 德輔道中　馮良記錶行 莊士敦道　亨得利錶行 德輔道中　亨達利錶行 干諾道中　金時錶行 莊士敦道　大明錶行 干諾道中

君王牌 LORD 德國名煙 雪白濾咀 長度加大 名貴大方 十支庄五毛 廿支庄一元
天星 薄荷煙 科學濾咀 香醇無比 每包伍

柯士甸大廈 尖沙咀柯士甸路
特設「十年付欵」 爲備顧客要求，特將分期付欵延長至十年，每月百五十餘元，由入伙起計。
住宅 壹萬式千餘起　商店 壹萬玖千餘起
有樓住，有租收，尚有盈餘。
打破該地區售價紀錄　八二年期不用補地價　樓高十三層經已動工
信譽可靠 所餘無多　依期交樓 定購從速
大興企業公司

印尼政局變幻莫測 既指政變消息為揑造 又宣佈蘇卡諾即出國

印尼官方指荷京股票投機者製造政變謠言

【耶加達十三日美聯社電】在國內反荷人運動危機中，蘇卡諾總統今日準備離開印尼，官方稱此為「休養」。總統否認被人消除。該位五十六歲之總統，曾親身在新聞記者面前否認荷蘭傳來謂渠已遭陸軍軟禁於總統府之消息，他說渠將來渡假及療養。

據說大使館發，惟拒絕答覆任何問題。據說蘇卡諾行將前往一個友好鄰國，雖則官方宣佈總統離開之理由，為渠需要「休養」，但若干消息靈通人士指出，安全亦為理由之一。緣十一月卅日曾有人向總統投擲四顆手榴彈，企圖將渠殺害。

【耶加達十三日法新社電】關於印尼發生政變之消息，此間官方及反對黨各界咸表斷然否認。此間人士謂，此項消息之來源，並非耶加達而為國外，乃係搬弄是非之事。據彼分析結果，認為此係「股票投機者」之另一傑作。記者今日默默巡視若干印尼政府機關，亦未發現發生政變之徵象，耶加達市面安靜一如常日，但市上小民均為米價奇昂，生活不易而訴苦。

【耶加達十三日路透社電】印尼陸軍本日宣佈：彼等將召集各通訊社駐耶加達通訊員舉行一次會議，俾查明關於由荷蘭所傳關於蘇卡諾總統之消息。陸軍參謀長納蘇廷少將發言人哈蒙諾少校謂：此等消息係屬謊言。據某通訊社宣稱：陸軍領導人物，將採取適當措施，俾對付該等消息所由發出之來源。現顯見陸軍各領袖於獲知該等消息時，均頗惱怒，不以為然。陸軍將對外國通訊社駐耶加達之若干私人方面之消息，盡早施行一項調查工作。據該通訊社宣稱：陸軍發言人謂：政府將採取適當步驟，以對付引述若干國際傳聞不確之假消息之外國通訊社。陸軍各將領將於日間召集此等通訊社之代表，俾與彼等商討此事。據該等通訊社通訊員宣稱：彼等於本日開始前往開會，惟迄今為止，彼等並未由陸軍方面接獲關於此事之消息。同時，印尼「安塔拉」通訊社公開說明本日彼邦方面無線電廣播之各項謠言。安塔拉通訊社謂：關於蘇卡諾總統被人推翻之消息，曾在彼邦股份交易所引起莫大之騷動。

在記者招待會中 蘇卡諾否認被黜

謂主持國家顧問委員會會議 政府發言人並否認蘇門答臘獨立

【耶加達十三日美聯社電】印尼總統蘇卡諾，星期五出席記者招待會，否認荷蘭指渠被黜之謠言。渠偕同國家顧問委員會之其他委員會出席記者招待會，雖然微笑自若，惟有倦容。蘇氏拒絕答覆任何問題，較早前曾以斷然語調爭辯，謂渠仍然在職。

【耶加達十三日法新社電】印尼總統蘇卡諾，今日下午二時在耶加達接見全體外籍記者三十餘人，俾對目前荷京所傳出關於渠已被黜之謠言，親自予以否認。渠在招待會稱：「各位先生女士，余正在此地，余亦頗為高興見到諸位。」渠並稱今晨所已知道之一篇聲明，謂渠正在主持國家顧問委員會第八次會議，荷京所傳之謠言，實屬「想入非非」。蘇卡諾又稱：「陸軍參謀長納蘇廷少將與朱煥達總理，亦與余同樣認為荷京之想入非非。」渠僅提及納蘇廷朱煥達兩氏，而未提哈達，且將納蘇廷之名置於朱煥達之前（按荷京盛傳此三人已另組新政府）。今日下午一時半，各外籍記者接到通知，請即刻集合，由總統府派員，二時正蘇卡諾出現於國家顧問委員會大廳，隨同出席記者招待會者有國家顧問委員會秘書長等人。蘇卡諾出現時，精神一如往日，與記者談話時，面露笑容，待其宣讀聲明後，即繼續其未畢之會議，而將記者引入內開會。

【耶加達十三日法新社電】印尼總統蘇卡諾，今晨發表否認聲明稱：「荷京阿姆斯特丹傳出謠言，謂余已被逐，余此時此刻仍在此處，余此時此刻仍正主持國家顧問委員會之第八次會議，余認為阿姆斯特丹想入非非。」此項否認聲明，由蘇卡諾親自簽名發出，時間為國家顧問委員會開會之際。

朱煥達通知國會 議長將任代總統 應準備宣誓儀式

【耶加達十三日美聯社電】印尼政府發言人哈蒙諾正式否認蘇門答臘脫離印尼自行獨立之謠言。渠稱：「蘇門答臘之現狀與去年十二月後之情形一般正常。」（去年十二月，蘇門答臘中南部與北部數區一部份曾宣佈反抗印尼之中央政府。）哈氏並否認耶加達曾發生暴亂。渠稱：「諸君是否曾見耶加達發生暴亂？過去二十四小時，此間情形正常。」哈氏稱：印尼總統蘇卡諾出國期間，將由總理朱煥達及陸軍參謀長納蘇廷少將攝政。蘇氏料將於明年一月出國往印度作非正式訪問。此行將用休假方式，據報蘇氏身體與精神均極疲勞。

人又稱：蘇卡諾總統此刻不但未被「罷黜」，且正執行其總統職務，渠謂：總統今晨首先會接見伊拉克駐印尼新大使，其後即出席主持國家顧問委員會之每日會議。渠謂：謠言之由來，顯然係為朱煥達總理昨日在國會之一篇報告所引起，該報告有一段稱：蘇卡諾總統將由醫生勸促赴國外小休，以除其身心之疲勞。

駐澳使館表示蘇卡諾將出國休假

【耶加達十三日美聯社電】印尼總統蘇卡諾將出國作假期旅行，印尼大使館今日證實此一消息。印尼大使館發言人稱：蘇卡諾總統出國期間，將由國會議長代理總統職務。

【耶加達十三日合衆社電】印尼政府已通知國會，蘇卡諾總統已決定出國作假期旅行，宣佈時並未說明前往何地。渠稱：蘇卡諾總統出國期間，其職務將由國會議長代理。

【坎培拉十三日路透社電】印尼駐澳大使館發言人今日稱：蘇卡諾總統將出國休假，此間並未接獲任何有關印尼政變之消息。

【耶加達十三日路透社電】印尼外交部發言人今日稱：蘇卡諾總統出國期間，國會議長將於代理總統時舉行宣誓儀式。

蘇卡諾請印庇護事 新德里謂並無所聞

【新德里十三日美聯社電】印度外交部及印尼大使館發言人，本日在此間宣稱：彼等對於據傳蘇卡諾總統要求印度庇護之說，毫無所聞。印尼大使館發言人謂：蘇卡諾總統原定於本月底在印度作十天旅行，惟該發言人謂：此項計劃在今月以前已確定。

英輪駛往印尼 協助荷僑撤退

【雅加達十三日路透社電】荷蘭紅十字會今日宣佈：英國運輸部之一艘三千八百七十六噸之輪「奇克船長」號，現已在前往耶加達途中，俾助運一千荷蘭人離開印尼。該輪乃由荷蘭政府所租用者，預料于本月十九日可由耶加達開回荷蘭。

【雅加達十三日路透社電】耶加達印尼總統府發言人，今日否認印尼官方曾有第二次謀殺蘇卡諾總統之企圖。聯通訊社稱：上述消息，此間從耶加達方面之報導得來。

【耶加達十三日合衆社電】印尼總統蘇卡諾今日親自接見外國記者，否認渠已被黜。渠與三十名外國記者晤面，宣佈一項聲明，謂「余仍在此」。但未提及昨日出現之宣佈。（中央社）：蘇氏下月將因健康關係出國。北新社今日引印尼某報之說法，印尼星期三復有人圖謀刺殺蘇氏，即定蘇氏在泗水出席民衆大會時下手，但恐怖份子尚未行動，已全部成擒。耶加達之電訊中均未提及此一報導。

印尼總統府聲明 否認有人欲再刺蘇卡諾

一說蘇氏在泗水時遇險

【倫敦十三日合衆社電】中共新華社今日引述印尼方面之報紙消息稱：星期三日計劃行刺總統蘇卡諾之一個企圖現已失敗。該社引述印尼國民黨報紙之報導謂：此項企圖計劃於蘇卡諾在泗水出席要求接管西新幾內亞之民衆大會時將其刺殺。又謂：在此種企圖未實現之前，各恐怖份子業已被捕。

蘇卡諾宣讀聲明後，曾與女士握手，並呼若干記者之名字：「諸位先生女士，余仍在此，樂而快慰。」

陳納德夫婦 昨日抵台北

【台北訊】陳納德將軍偕夫人暨兩女公子，於十三日清晨，自東京搭民航公司班機抵台北。

蘇黃金一批 已運抵倫敦

【倫敦十二日美聯社電】價值約及二千萬元之蘇聯黃金，星期四日在倫敦卸運。此批蘇聯黃金係最近運來三千三百餘萬黃金之一部份，現正寄交英國各銀行。

印尼陸軍參謀長下令 境內荷蘭人企業 祇能由軍隊接管

任何違反此令者將遭嚴懲

【耶加達十三日美聯社電】印尼陸軍參謀長納蘇廷少將星期五頒發命令稱：除軍事當局外，任何人不能接管印尼境內荷人之企業。渠稱：任何違反此令者將受嚴懲。渠以中央軍事首長之地位命令各分區司令將荷資企業，一律置於軍事當局監管之下。安塔拉通訊社稱：荷氏已令屬下各分區司令，可動用軍隊接管所有被印尼收歸國營之荷資企業。渠稱：已被接管之荷資企業（包括荷人），使該等企業主人如有異議，印尼軍亦會在荷蘭三艘運輸船到達前予以處置。

【倫敦十三日合衆社電】印尼安塔拉通訊社今日稱：據權威方面消息：「撤離印尼之荷人，迄今僅為對印尼無用，無法謀生，與須由荷蘭駐耶加達代表發給津貼維持生活之人」。又稱：「願留印尼之荷蘭事門人材將准予繼續居留，於印尼政府之所需要企業機構內服務」。該社同時報導：印尼陸軍參謀長，今日下令印尼全境各地荷資企業與公司之職工不得再擅離。

參加馬尼剌方面舉行國際空中特技表演之中國「雷虎」特技小組飛行員於十二月十五日出發之前留影（泛亞社）

韓馬紹下週 將前往瑞典

【聯合國十二日合衆社電】此間今日公佈：聯合國秘書長哈瑪紹，將於下星期二起程，前往瑞典，過耶誕及新年假期，然後赴開羅、加沙地帶、貝魯特、大馬士革及安曼，訪問中東各國，研究聯合國緊急部隊問題，並將往瑞典。

情報局與稱政務，則不準參加此間工作。

我國對香港難民 從未要求荷蘭遷徙新幾內亞

【台北十三日泛亞社電】外交部發言人江易生今日聲明：中華民國政府，從未派代表向荷蘭政府提出准許在香港華籍難民遷徙至荷屬新幾內亞居留之請求。江氏謂：日內瓦所傳荷政府拒絕某自稱為中國政府代表之上述請求一節，中國政府並無所悉，亦非此項請求之代表，或非中華民國政府之代表。

伊朗西部大地震 造成極嚴重損失

西西里島亦發生地裂

【德黑蘭十三日合衆社電】伊朗西部於星期五發生大地震，官方之佈告稱：該地區此次地震，已造成嚴重損失，居民死傷及財產損失極重。地震中心位於伊朗西部距德黑蘭西部數百哩之朱魯斯坦及其附近之山區，地點與伊拉克西部邊境接壤。官方人員稱：此次地震，共死傷人數尚未能估計，自近數年所使房屋劇烈，乃最近數年來受災最重之一次，將來人數死亡，一時尚未能估計。

【西西里島巴勒摩十三日合衆社電】巴勒摩附近某村今日發生地裂，以致該村小學一座房屋之傾陷，學童死傷人數若干，一時未能確計。

印尼外交人士謂 決無意驅逐荷僑

【海牙十二日路透社電】今日此間印尼外交代表之發言人稱：印尼政府永無驅逐荷僑之意，荷蘭船公司船隻前往星洲或其他港口，並非由印尼政府所拒者。印尼政府亦無意沒收荷蘭企業。吾人無意沒收荷蘭船公司之船隻，已能完全控制各該公司業務。

韓指共方威脅日增 促美供應巨型軍艦

【漢城十三日美聯社電】韓國官方消息稱：共軍在北韓海軍之實力，不但與韓國相等，而且可能更大。蘇聯在海參崴方面，則有新式潛水艇一百艘，而且正在北韓附近建造基地，但韓國至今迄仍無以應付。不久以前，中共軍艦會侵入韓國南端領海擄走韓國漁船數艘，共上附有漁人四十七名之多，同時蘇聯巨艦亦不時在韓國沿岸之海面出沒。韓官方報紙及政府官員，於各項會議中均表示：韓國海軍實力之擴充，已屬刻不容緩，美國不但應以一兩艘小型驅逐艦供給韓國，更應以巨型軍艦供給韓國，以加強韓國防務。該報指出：自從韓戰休戰以來，東北亞海面軍事情況已經大變，中共不但具有潛艇，且開始建造巡洋艦。

美大使詹森經加以拒絕

中共向美提司法協助協定 致未約定下次會談日期

【日內瓦十二日中央社電】此間報紙本日報導：美國大使詹森於今天的會談中，拒絕中共所提出之一項司法協助協定，中共企圖利用此項議題作為延宕會談之手段。美國方面拒絕與中共討論此一問題，而詹森大使對中共代表王炳南的要求亦不予理會。因此下次會談日期，尚未約定。按共匪嘗企圖使美國承認其偽政權，以便利其在國際上進行統戰活動。

菲士廷訪南韓

【漢城十三日美聯社電】美國遠東地面部隊司令菲士廷將軍，今日抵達此間，作兩日之訪問。菲士廷將軍之行程，包括訪問聯合國統帥部及南韓國防部長金用雨、陸軍參謀長白善燁等在內。

塞島暴動學生 昨與英軍衝突

【尼科西亞十三日合衆社電】塞浦路斯島之反英學生今日在該島首府與英國保安部隊衝突，英方一名受傷。英國人員報告：當學生步行時，彼等投擲石塊，其中包括有兩名女學生。英軍事當局報告：一輛軍車被毀於火，另有一輛汽車亦遭焚燬。

【尼科西亞十三日路透社電】尼科西亞今日發生暴動，學生成羣佔領市中心區，市面一度陷於混亂。學生將英國國旗扯下焚毀，英軍前往鎮壓，學生乃四處逃散。

柳鶴圖少將保證 爭取新科學知識 國軍絕對不落後

【台北十三日中央社電】國防部軍事發言人柳鶴圖少將今日在記者招待會中答復記者詢問時，強調國軍正在竭全力以謀取可能獲得的新式武器，國軍的訓練，都能與其運用，一切配合立即運用，發揮其最高的效能。他說：國軍對此一切，都在不斷積極部署中。

柳鶴圖在答復另一問題時，認為在飛彈時代的空防措施仍應從「積極」和「消極」兩方面著手。他說：政府對「飛彈時代的積極防空方面，世界各主要國家都在研究發展中」；至「消極防空」措施，由於飛彈較諸過去使用一般性的炸彈具有更大的破壞性，疏散民衆組織，減少損失，防止混亂的「消極防空」等措施也更形重要。

巴格達公約國 達成完全協議

伊拉克代外長表示 將使巴勒斯坦問題易解決

【巴格達十三日路透社電】伊拉克代外長阿里今日在此間稱：「巴格達公約四個回教國家，在彼等于安卡拉舉行之會議中，業已完全達成協議。」阿里曾率領伊拉克代表團出席該大會談，渠否認土耳其、伊拉克、巴基斯坦與伊朗之間有任何歧見。渠並稱：「吾人在安卡拉會議時已達成協議。」渠並謂：以聯合國之決議為解決巴勒斯坦問題之基礎，西方在此大西洋公約組織下努力，將使巴勒斯坦問題之解決，可能實現。

委內瑞拉明日 舉行全民投票

【卡拉加斯（委內瑞拉首都）十二日合衆社電】委內瑞拉定星期日舉行全民投票，以決定現任總統占明納斯將軍可否連任五年。預料將有三百萬人出而投票，此間政界人士咸認占明納斯將軍可獲得百分之九十以上選票。選民於投票時，各領選票二張，其一為藍色者，票上印有「本人同意現政府之新政策，願其繼續執政」；其二為紅色者，票上印有「本人不同意現政府之計劃，盼其停止執政」。委內瑞拉並無參加競選之政黨，並由政府規定在投票之前，不得作任何演講及宣傳，政府所發表之文告，亦祇有保障選民參加投票，此外不作他語。選民所投之選票，除總統可連任外，亦包括一百二十八名議員。

中越關係已見好轉

我外部表示

【台北十三日泛亞社電】外交部發言人江易生今日在記者招待會，證實中越關係好轉，並謂：越南邇來在國外者已逐步改善，並已撤消越南總統以前所頒佈之有關華僑歸化之命令，此乃越南方面誠意之表現，希望當地形勢演變，可以繼續好轉。外部發言人對中越間之關係，在兩國友好與互諒互助之氣氛下，進行時將可使中越間之懸案得到解決。中華民國政府是否將繼續協助不願入籍之越南華僑撤出越境問題，

美國國防部長麥艾樂，認為當時蘇聯發射人造衛星之時，即被阻止。

美在希臘境內 軍事設備被破壞

乃共黨陰謀行動

【巴黎十三日美聯社電】在巴黎舉行之北大西洋同盟會議之希臘總理卡拉曼里斯，今日將雅典方面之美國軍事設備發生炸彈案一事，歸罪於共黨敵人。巴黎之希臘使館稱：總理「業已發出命令，以最嚴厲之措施，對付此種爆炸案之主謀人」，此係企圖擾亂希臘在北大西洋同盟中之地位」。

【雅典十三日美聯社電】今日此間曾發生三宗神秘爆炸案，其中一宗使四名美國軍人及一希臘僱員受到輕傷。爆炸中有兩次乃發生於雅典機場之美國部份，其中第二次使前往調查第一次爆炸之人員受傷。第三顆炸彈，乃在美國新聞處之圖書館內爆炸，焚毀該圖書館。據美新聞處發言人告記者稱：在機場爆炸之炸彈，重量不超過一磅，似非爲職業人員所製造者。又據發言人稱：在美新聞處爆炸之炸彈，重量最少超過十磅，含有烈性炸藥及計時裝備，似爲專門人員之工作。

史敦普上將 將赴日會議

【東京十三日合衆社電】據今日官方消息稱：美國太平洋及遠東區武裝部隊總司令史敦普將軍，將出席于本月間舉行之美日共同安全委員會第四次會議，將于本月十九日在東京與日本外相藤山愛一郎私邸舉行。日本外交部表示：該組織之第四次會議，

泰國防部長訪華歸來

曼谷航訊

本報駐曼谷特約記者乃玫良

十二天前，泰國國防部長乃他他中將率領一個軍事代表團，前往自由中國訪問。這個代表團是應我國國防部長俞大維和參謀總長王叔銘上將的邀請，各國包括高級部長和主持作戰、後勤、情報和參謀等部門的軍官多人，他們於十一月二十六日抵達台北，先後參觀我三軍聯合大演習、軍官學校和軍事設施，并曾飛臨金門前線，實際考察國軍戰力。乃他臘部長因爲要回泰國參加國慶閱兵，所以於四日先行返國，其他團員則於六日啓程回泰，在台勾留的時間是八天和十天。

乃他臘於前天下午乘泰航班機返抵曼谷機場的時候，杭立武大使、美軍顧問團長柏特遜少將、各國武官、泰國高級官員和僑團代表等三百餘人，都在機場歡迎。乃他臘下機以後，首先接受中華民國大使和中華總商會主席獻上精緻的花串。乃他臘隨後

途勞頓，但他仍然風塵的臉上，仍留有訪華時與奮的神容。他在跨入貴賓室前，與列隊歡迎的團體代表逐一握手，比以前更顯得親熱。

對於他這次訪問中華民國的情形，乃他臘向團在他四週的中泰各報記者發表簡短的談話，說他這次訪問中國，不祇是他本人的光榮，也是全泰國人民的光榮。他於抵台後有機會參觀中國強大三軍的聯合演習，特別是前後兩度獲得蔣總統接見，尤其覺得榮幸。乃他臘提到蔣總統時，敬仰的神色，溢於言表。他說，他兩次晉謁蔣總統，都得到優渥的接待，蔣總統對他，無論在會晤與態度上，都十分親切。而且談話時間之長，爲蔣總統歷來接見外賓所少有的。乃他臘在說這段談話的時候，表情嚴肅。他說，蔣總統領導泰三百萬華僑，非常關懷，并且認爲少數人已受到共產黨的威脅與滲透，有些當局的部份有年被中共侵佔大陸，施予政治教育後，再

遭到泰國為共黨作地下工作。乃他臘說，蔣總統對共黨門爭，已有三十多年的經驗，所以他對如何應付共黨的陰謀陰謀，曾虛心向蔣總統請教。

談到自由中國的軍力，乃他臘說，中華民國的三軍，是東南亞一枝強大的軍隊，台灣是反共最強大的堡壘。他對國軍龐大的戰力與旺盛的士氣，有極鮮明的印象。他說，他曾訪問金門最前線，目睹守軍枕戈待旦，決心殲敵的精神，深爲感動。他還特別向在座的中泰文報記者說，中共曾兩次大規模進犯金門，但均遭國軍擊潰，損失慘重。他還約略說明了一些金門戰役的情形，表示那裡工事與設備的堅強，都不是外間所能想像的。

乃他臘在這次訪問自由中國的收獲，除了說明他本人的觀感而外，還透露了很重要的幾點。當然，他全部訪問自由中國的結果，屬於政治與軍事上的機密，目前還無法知道，但由他親口報告的幾點中，至少對於他這次自由中國之行的成就，有了初步的輪廓。

第一，中泰兩國將因乃他臘訪華之行，而有更深的諒解，在軍事和其他方面，會有更密切的合作。乃他臘向記者的談話中，已對這一點作了極強調的說明，乃他

臘在泰國政府中，雖然祇是負責軍事的國防部長，但他的影響力決不止於軍事一個部門。

第二，在合作反共上，中泰兩國必將有進一步的行動。乃他臘說，在防範共黨陰謀上，蔣總統曾向他提供很多寶貴的意見，他決心遵照蔣總統的指示，肅清共黨分子在泰國的滲透活動。乃他臘在談到「決心」與「肅清」兩個字時，語調特別有力。他說，國防部將採取什麼措施，來消滅泰國的共黨，這是軍事秘密，他不能預先報告。

在積極反共上，乃他臘是首先一致的。一個月前，他以國防部長的身份，先後下令檢查七家左傾泰文報紙的社論與新聞，并通過民衆聯絡局（新聞局）暫停中文報不得從事當局所與共黨主義的活動。之後，又三個潛伏中文報紙任記者與編輯工作的共特，同時被捕入獄。現在看來，這些還祇是泰國防共的序幕，更有力的行動，必會在今後陸續實行。

第三，乃他臘此次訪華之後，對於自由中國強大的軍力，已有直接的認識，因此，當記者們問到有關外傳中華民國、日本、南韓與馬來亞加入東南亞公約組織的問題時，乃他臘很坦白的表示，他贊成這

件事。他說，據他所知，公約組織尚未正式加以考慮，但他希望各會員國家能顧到這一問題。他說，這四個國家的實力是不可輕侮的。乃他臘的意見，認爲如果中、日、韓、馬四國加入東南亞聯盟，足以代表泰國同時，乃他臘從台北飛返曼谷，路過香港時，曾在啓德機場與前總理樂披汶會晤，他向記者透露雙方會晤的談話內容時，證實了軍人團在政變期間，并無意與樂披汶作政治的競爭，僅是使樂披汶能暫時解決國內的政變問題。他說，他衷心希望樂披汶再返泰國，他認爲樂披汶在聽到這個消息後，無疑可能已感激，并說，他之所以逃亡出國，乃是爲了避免軍警間的流血衝突，并願意在泰國的政治中，今後無意政治的意圖。樂披汶說乃他臘向乃沙立和乃巴博致意，說他非常念這兩位朋友。乃他臘把這番話轉告乃沙立，據說，乃沙立的感想是：「很難說」，還要等待樂披汶在外面如有困難，一定盡力協助他解決。

乃他臘在同到曼谷的第二天，即晉謁乃沙立元帥和乃他威總理，報告訪華之行經過，乃他臘向兩位泰國的軍政首長，都感到非常滿意，對他順利有加。

（十二月六日寄）

現正構築工事 準備進攻叛徒

西班牙軍在伊夫尼

【巴黎十三日美聯社電】摩洛哥之阿加得爾今日報紙消息稱：約計八千名之西班牙軍隊，現正在伊夫尼首都之海岸及山嶽區域一帶構築工事，以待天氣轉好時，向伊夫尼境內之叛徒展開攻擊。至高山之上，俯瞰伊夫尼首邑之西面，而伊夫尼首邑之內則由海軍陸戰隊保守。報紙之消息謂：在伊夫尼之內，全不見有叛徒蹤跡，彼等皆在邊境四周埋伏。叛徒力量估計約有數百人至二千人。

美機師駕巫道式機 打破世界最速紀錄

【洛杉磯十二日合衆社電】美空軍部之德魯少校今日駕駛「F一一〇一A」巫道式噴射機，打破世界最高速度紀錄，其速度爲每小時一千二百零七點六英里。彼在此間愛德華茲空軍基地之測定試飛地段上飛過十四一英里之距離，成立此項新紀錄，由美國航空協會担任測定其時速。新紀錄爲英國之特維斯於一九五六年三月所造成之一千一百三十二英里。美空軍部今日已頒給德魯少校以傑出飛行之十字勳章。

日本天氣反常

氣溫猶如初夏

【東京十三日泛亞社電】來自南方之低氣壓從昨晚到今晨，遭受侵襲，日本各地方，使地區如同颱風之暴風雨襲擊，風力竟達每秒鐘五十八尺。目前已知的傷亡人數：已死一人，傷二十九人，房屋倒壞四十三幢，損毀一千四百四十幢，被水淹，大小船隻六十七艘受傷。東京今日天氣反常，中午時室外溫度竟達攝氏六十餘度，爲初夏的溫度，往年此時通常僅四十餘度。

印指大西洋公約 保衛殖民地政策

【新德里十三日美聯社電】印度總理尼赫魯今日稱：北大西洋公約組織被利用以保衛殖民地政策。渠在上院答外交政策辯論時稱：「北大西洋公約之組成是否有理，殊難斷言。當時恐懼甚多。惟十年紀已過去，該公約開始乃爲一個防衛組織，惟現已被利用以保衛殖民地政策。未知究與北大西洋公約有何關係乎？」

菲四人訪問團 昨抵台北考察

【台北十三日中央社】菲律賓的一個四人訪問團，由前任菲律賓大學校長現任法律顧問委員會主席卜科博士率領，今晨從東京抵台北，將在台作兩天的訪問。卜科博士陪同菲律賓政府局長布尼、司法部副部長及法官羅倫斯來沙，他們今日下午與副總統陳誠會面，晚間菲律賓駐華大使羅慕斯夫婦的歡宴。

紐約下火車 機勞數復工

【紐約十三日美聯社電】紐約地下火車之司機工人風潮，今日已進入第五日。本市交通當局宣稱：今晨總數有一百一十三名司機恢復工作，地下火車交通已恢復至平時百分之七十左右。彼等部份爲已復工之司機，另一部份爲休假期滿者。紐約市長華格納將於今日下午決定是否接見罷工工人之代表，及確定工人所提出之要求是否合理。

馬泰部隊在邊境 消滅共黨兩據點

恐怖分子不支分批逃入叢林

【吉隆坡十三日泛亞社電】官方人士今日透露：馬泰兩國保安部隊，十一、十二兩日，在邊境上與共黨恐怖分子展開本年內規模最大戰役之際，發生地點，在吉打以北兩英里之泰國境內。馬泰兩國部隊，十一日發現共黨恐怖分子之一所大營帳後，即開火猛攻，營帳內八十名左右共黨恐怖分子，亦還擊，雙方激戰約一小時，共黨恐怖分子終於不支，分批逃入叢林。激戰昨日復在邊境近馬泰邊境地帶某山頭上發現共黨恐怖分子大營寨一處，於是立即進攻，激戰二十分鐘，共黨恐怖分子棄營而逃。馬泰保安隊遂將該營寨拆毀，是役保安部隊員一名受微傷，鹵獲之物資計有大批食米及無線電機等。

【吉隆坡十三日合衆社電】美國副總統尼克遜之夫人一行，今日參加此間婦女團體所舉行的聯合會，律賓參加羅馬天主教的聯合會，聽取簡報，並巡視當地的開發計劃，以及農工生活情形的資料，以協助他們擬訂一項新的社會法案。

因馬能善曉人意 主人傷後慶生還

【米蘇里普林斯頓十三日美聯社電】馬克斯威爾稱：「馬所乘之馬曾救人一命。」馬氏於星期四在該處伐木採樹時，共右腿爲巨木壓下，所傷甚重，而不堪離共家約四分之三英里，氣溫在零度上十度，救助無人。馬克斯威爾緊執馬韁，將其所乘之馬曰「殺行勿進」。此馬遂於是俯伏於馬背之上，由其馬載返家中。馬克斯威爾隨後謂：「因馬知人意，故余卒能生還」。

影帝馬龍白蘭度 與新婚夫人分居

【好萊塢十二日美聯社電】此間星期四紛紛謠傳馬龍白蘭度與其新婚太太已告分居之報導。按其太太業已懷孕。記者以此詢問馬氏，馬氏如常答稱：「余不擬宣佈是否屬實，余私生活概不願他人過問。」據稱：馬氏已遷出寓所，但其住宅之人說：馬氏夫婦

【羅馬十二日美聯社電】英格烈褒曼與羅沙里尼之律師格拉狄亞，據報稱：此對夫婦，曾已同意於耶誕假期在巴黎會面。兩人今年十一月七日分居，據報刻在辦理離婚手續。格氏稱：英姐與羅沙里尼擬於耶誕假期，與子女同在一起。又稱：英姐刻在倫敦拍片，曾與現居巴黎之羅氏通電話，同意同時返羅馬探視子女。

社論

蘇卡諾決即「出國休養」了

——這是印尼獲得拯救的機會

印尼總統蘇卡諾，在亞洲國家的政治人物中，他原可算是一個「新興的領袖」，但從他近年表現的各種思想行為看，卻顯得志大才疏，急功近利，故每陷於錯誤；用短措長，所以在我們最近的一連串評論中，都不斷指出印尼的命運將被他斷送，而預言此公之必歸失敗。現在消息傳來（按印尼政變消息，昨晚入夜後，各方電訊傳來，他是出於荷京投機者的措置。但在今晨零時四十五分，可據美聯社電訊報導，謂蘇卡諾快將「出國」消息），已證實這個既不度德也不量力的印尼總統，已顯然因其犯了重大錯誤，進退失據，在無情現實之下，不得不託詞「身心疲憊」，健康可虞，而決將「出國休養」了。

印尼人民過去因蘇卡諾曾經長期致力於獨立運動，所以建國之後，便把國家命運交給了他，選他為總統，卻不料，由於蘇卡諾的好大喜功，理想模糊，眼光缺乏，因此不但並未替印尼帶來富強康樂，而且還造成了與日俱增的貧窮紛亂，使每一個印尼人民，都對國家前途，蒙上一層可怕的陰影。故不管蘇卡諾的出國，是出自軍人壓力也好，或是自動「退休」也好，都遺給印尼國家一個極大的困難，使今後出謀艱鉅的人，且不知如何去收拾。

實際說來，蘇卡諾的失敗，也不自今日始，從他排斥總統哈達，而堅持其對內容共、對外中立的投機左傾路線，便已鑄成大錯。因為印尼國內本來就有許多反共、非共的強有力黨派，任何足以助長共黨發展的政策，都必將成為政治的紛亂之源；同時印尼的經濟體系，事實又無法脫離自由世界而獨立，如果它一旦染上左傾色彩，就勢使到本身首先受到不利的打擊。但是作為印尼總統的蘇卡諾，卻分明見不及此，因此總想把政治看作是賭博的玩意，以為玩弄手段，渡過難關，就可以挾共自重，卻沒有想到他的政治資本，業已因此而急劇下降，在無形之中，已經不再為人民信賴了。然而蘇卡諾所犯的錯誤，如果僅止於此，他雖不得人望，避不至於被迫去國，而共黨騷動，卻不斷上漲中；由於這一行動，實際已離開了人望，他還以兒戲之心，演出了一幕使人驚駭的排荷行動，無奈蘇卡諾的「賭徒」性格，尚無力解決了國際法理的常軌，它不但在國外沒有得到起碼的同情，而且還因措施乖張，招來許多西方大國的責難，就對荷蘭的銀行、農場，執行接收，迫近沒收的「接管」，使本來脆弱的印尼經濟，更加混亂，對外信用，迅速喪失，致人民爭奪與衣食艱難，惶惶然若大禍之將至。所有這些惡劣局勢的造成，無不出自蘇卡諾瘋狂領導的結果，老實說，如他再繼續下去，印尼也非陷於大亂不止的。我們對蘇卡諾此人，一向就懷疑他的政治認識和修養，記得在不久之前，美國有一家雜誌發表了一篇文章，對他的排荷行動，有所批評，蘇氏剛在赴棉蘭途中，聞罷即大動肝火，因此抵埗之後，即對群眾發表演說，憤斥這家刊物是「帝國主義的刊物」，凡是受到這種刊物批評的人，都足以証明他的行為是「正確」的。如此云云，假使在場聽眾，將會產生何種不良的影響，指感錯愕，自然也可想見。此外方面，終給人投彈行刺，雖幸免於難，然其在群眾面前的信用消失，也不難於想見。後來不久，蘇卡諾可說是玩火自焚，除此以外，亦再無可以自存之計，此無他，就是蘇氏眼光短淺，而又不自省其政治修養不足的一種必然結果而已。

目前，印尼局勢還是岌岌可危，但蘇卡諾的「出國休養」，卻不失為一個重大轉捩點，要是如新聞報道所傳，前副總統哈達行將東山復出，憑他的聲望人緣，對於現有的各個黨派，將會產生調和團結的作用，但是對於氣燄日張的共黨，能否加以有力的防止，使其無由乘機作亂，還是一個嚴重的問題。最近萬隆軍火倉庫的忽然爆炸，已可假定共黨的潛伏份子，正在開始蠢動，如何遏阻亂源，實為今天印尼的當務之急。還有，如果印尼當局懂得「攘外必先安內」的道理，則雖已發動但尚未至於無轉圜餘地的排荷狂潮，卻不能不儘速使之停息下來，以求緩和各方輿情，而挽回本身已失的信用，所有這些措施，都是目前印尼自救，而不能不有的對策。所以，若使蘇卡諾的去國，為了而使印尼有被拯救的機會，這實在是印尼全體人民之福，但它們之不應再走蘇卡諾覆轍，卻是無待煩言了。

各地通訊

中共對粵劇界「整風」

林檎等首遭清算

中共指其「喪失共黨立場」

【本報專訊】廣州消息：負責「領導」粵劇改革工作的廣東省「粵劇團」團長林檎等四人，在最近中共召開的「粵劇戲劇團團長會議」中受到中共的清算鬥爭，並受指摘為喪失共黨立場的。據說這次「會」，是由「廣東省文化局」和「廣州市文化局」召開的，參加的有全省七十七個「粵劇戲劇團」團長。共方稱，在會上「批判了粵劇界中反映其思想的所謂「粵劇主義」」，明確了必須堅持政治掛帥、「為政治服務的方向」。

據「新華社」廣州消息稱：「為了教育幹部，廣東省和廣州市文化局在會上宣佈了對廣東粵劇團團長林檎等四個劇團改革幹部的處分決定。這四個幹部中三個是共產黨員，是黨派到劇團去搞劇改工作的，但他們沒有負起黨所交與的責任，帶頭追求腐敗的生活，放棄了思想領導工作，……」

廣東中共在秋收後

搜刮糧食十九億斤

「南方日報」反映出農民慘況

【中央社訊】據廣州共黨「南方日報」報導：廣東省在今年秋收後，已徵購入庫的糧食，已達到十九億斤，比去年同期增加一倍多。

裁員十五萬人

下放農村及基層 桂共偽省級機構

【本報特訊】南寧消息：中共「廣西省委」及偽「廣西省人民委員會」已決定將所屬四十個單位，裁減十九個機構，將四十一個單位中的幹部，下放農村及基層。據該方案，廣西全省機關、企業、事業等單位，預定裁減人員十五萬人，分別下放到農村及基層工作。……

菲律賓水牢難僑

向僑界呼籲援助

【本報馬尼剌航訊】渡獄聚譭甚堪憐：被扣於水牢的難僑，八十四名，過去一個時期，全靠僑界援助他們，以解決日常生活上的問題，目前……被扣水牢的難僑，希望外界能給予援助，以共渡難關。

不久前，曾有人允許援助水牢難僑……此致移民局長牙信牙蓋。（十二月十三日）

京滬穗等大城市

走私情形極活躍

予中共貿易經濟極大影響

【本報特訊】據十一月二十日上海「解放日報」透露，最近南京、上海兩大都市的走私情形及黑市活動，仍極活躍，目前有四個專門從事走私販運的集團被中共破獲。據共方稱這四個經常活躍於上海、南京間的走私集團係由……

值得重視的翻車大慘案

本報駐台記者：錢鏘

【本報台北通訊】在從高雄到台北的縱貫鐵路上，十一月九日下午發生了台灣光復以來最大的一次翻車慘禍，經在開已有十九人喪命，另有一百餘人受傷，交通被阻斷十數小時。（編者按：當日火車失事情形已誌十日本報，茲不再贅述。）

火車肇事後，鐵路主管的台北縣長戴德熙，台北縣警察局長王聲祖，首先率員趕到現場，同時並通知附近駐軍到場協助維持秩序，搶救傷者。約一小時後，台灣省交通處長侯家源、鐵路局長莫衡，也親率路局的有關處長、段長、醫務人員及工務人員趕赴肇事地點，……

中壢鎮的憲兵隊，以及駐紮附近的六五〇九七部隊，亦均派員協助處理善後工作，這樣使得呼救號痛的傷者，能以迅速運到台北的省立台北醫院及鐵路醫院急救，充份表現出社會各界的熱情與關心。……

……每年均舉行交通安全週，但往往在交通安全週中間或前後發生交通意外事件，今年交通安全週是否仍舊於十一月間舉行，還不知道，但這次翻車慘禍，已經給人們敲了警鐘。……（十二月十日寄）

世界最大 來利單車廠出品

RALEIGH INDUSTRIES LTD.

羅濱漢單車

耐用 經濟 美觀

代理處：

順興車行 莊士頓道廿五號 電話：七七零六一一

遐通益車行 德輔道中二六七號 電話：二六三八八

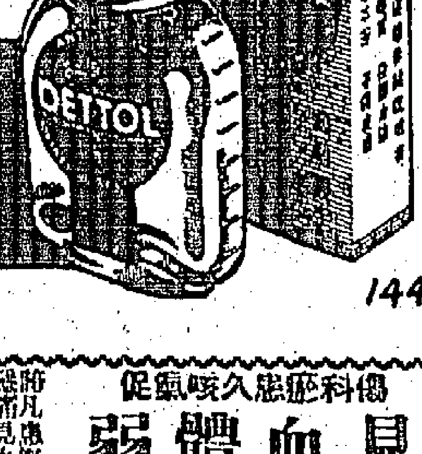
合興車行 莊士頓道卅四號 電話：七七八八九

總代理 太平洋行

個人衛生

日用滴露可保持個人清潔衛生．滴露是安全而強有力的殺菌劑……不刺激，不留污漬……且有清新愉快之香味

請認「寶劍」牌 提防假冒



消毒劑 滴露

144

工商日報 分類廣告 大字四毫 小字二毫 每日一元九十四 大數價廉

和售 光猛梗房 招租 九龍……

醫所分租

出讓 旺舖出讓

招生 痔瘻專科學院招生

左筆根 老館遷址

印度醫家 老申甸 眼科

雷天活

仙鶴散

婦科 何淑貞

麥臣整容所 疤痕 曲綫 面容 狐臭

熊國輝醫生 癬 皮膚

謝柏年

尿 腦症 弱

洪亮 耳鼻 免費檢驗

何麗貞 婦科 是否有喜 一診便知

李冰妍 專醫 婦科

彭錦棠 頭

廖秀瓊 老牌婦科

洪冠洲 眼耳喉鼻 大道中二二一號

梁為人 婦科 婚久不育

梁舜華 婦科

風濕 金陀中

何天德主理 疑癬皮膚

外皮開放

衛明 耳鼻喉

熊天鏡 贈醫

劉相志劉達志眼科 眼科大王 四十餘年

沈培生 弓 癱

見血體弱

鄭濟生 疑癬 外皮 體弱 葉惠貞 婦科 余鑑標 主婦科

童竹林 蒸汽治療 首創一家 二十分鐘 奇功速癒

美與歐洲怎樣能團結

紐約時報米杜爾敦評論

北大西洋聯盟的十五盟邦應如何加強政治合作，是一個久已存在的老問題，不過近日由於蘇俄和北非的一連串新事態的展開，那個問題越加顯得緊迫，非立刻解決不可了。

（譯資社）

北大西洋聯盟今日最迫切的問題，是如何振興歐洲各國對這個反共國際機構的信心，把它在公眾心目中恢復為西方國家對抗共產主義的基本工具。這種形勢並不是新的，遠在十八個月以前，參加這個機構的十五盟邦已經力圖加強這個機構內的政治團結了。最近由於蘇俄和北非分別發生了一連串的新事故，結果把原來的推展期間的目標變得強調這個機構的需要，立刻使它增強，來適應眼前的需要目標。

十五盟邦的政府現在都承認，在本月中的北大西洋聯盟政府首長會議中，一定要拿出辦法來做點事情，但關於做點甚麼事的問題，自然不免各有各的看法，不容易獲得一致的協調；就是在那些已經獲得一致結論的地方，[illegible]

通過的建議，是否能夠由這樣複雜的聯盟集團去執行，大家也不免懷有疑問。因為這個集團裏所包含的國家，從強大的美國以致最小的冰島，其間實力的差距，是可以分成很多等級的。

八年間的變遷

北大西洋共同防衛公約的簽訂，是一個盟國受到攻擊，其他的盟邦都要認為自己受到攻擊而群起相助；那個聯盟成立以來，至今已有八年之久。在這八年間，上面所講及的被其國所懷疑的問題，已經發生了不少的變遷。在盟約初成立時，歐洲是冷戰的中心地區，而柏林封鎖仍然繼續進行中，歐洲的緊張局勢也極其緊張。

[illegible]

政治上的爭論

世界列強均勢的改變，自然引起了北大西洋聯盟內部的政治爭論，其他國家仍然希望歐洲能夠[illegible]

艾森豪的地位

洲擁有特殊地位，自從艾森豪總統在歐洲擔任過盟軍統帥以後，艾氏已成為在西歐國中唯一的共同信仰的政治領袖。目前英國和歐洲大陸上都有很多人士認為他這回到巴黎參加北大西洋聯盟首長會議時，不應該以美國人[illegible]

不完備的答案

照目前一般的情勢看來，威力較強的新武器的供給，不過是今日北大西洋聯盟的問題的一方面。此外還有協助科學上和技術上的計劃而犧牲國家的主權，和製造新武器所需要的財政供應，以及覓取新途徑以派除歐洲各盟國間的歧[illegible]

巴黎的煩惱

又外受英美壓力，內有經濟困難。

法既無法解開北非問題的死結，而

去週，美國駐法大使館的大門緊閉，的巴黎有二千名憤怒的年青人，結集在門外叫囂示威。原來英美兩國將把英美的武器運到突尼西亞，[illegible]

[illegible]

縱橫美國九年的蘇俄間諜

[illegible]

今年四月廿四日蘇俄間諜阿貝爾上校被捕，[illegible]

（下）

國策新娘鈴木由利

—日本侵華大秘密—

由利浸在香氣氤氳的浴池裏，[illegible]

[illegible]

承諾的降臨，使由利深深地感到[illegible]

一九四五年八月十五日的早晨[illegible]（下）

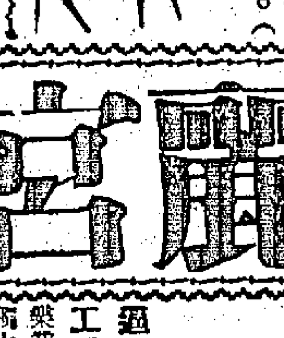
試放飛彈很花錢

每試驗一枚，要支付四百萬至一千萬美元，而且每種要試放多次，因為所用的配件零件是三十餘萬個。

歐巴

你可知道試驗一枚飛彈要費多少錢呢？是一百萬元？十萬元？或一萬元？不，每一發是一千萬元美金的啊！

[illegible]



工商日報分類廣告 大字四個 小字十四個 每天三元九 一類 便廉效大

麗宮大廈 北角英皇道麗宮大廈左鄰 經已興工 電話 33781 37833 25729

大隆 出售 皇后大道中73號 電話：二〇八六六 青山道新貨 希雲街 順寧道 青山道 卑利第二街 寶雲道 旺舖廉售

街聘 教授英文

紅磡士瓜灣福新街 新樓 一萬一千餘元起 迅速購樓好機會 工程趕速快交樓 大興企業公司 旺舖出售 立信大廈樓下舖位正面向彌敦道

安樂大廈 九龍尖沙咀彌敦道

統一大大廈 華僑大廈 海景大廈 恆興建築公司新樓租售 正記 僑豐

利成 新建樓宇 分層出售 工商大廈 格蘭大廈 庇利大廈 北河街 醫局街 大南街 西營盤第一街 般含道 巴丙頓道 千安大廈 快將入伙 面海洋樓 分層出售 二萬餘起 快將入伙 所餘無多 欲購請速 永興建築公司

金輪大廈 九龍彌敦道 美都大廈 麗都大廈 快將完成 年期九九九 分層出售 分期付款 所餘無多 欲購從速 聯合置業有限公司

紹榮樓宇 價相最宜 高雲大廈 麥當奴道 有泳池花園 分層出售 年底完成 第二批 平價屋 海寧大廈 五廳房售萬餘元 分期付款

建煌新記 現成樓宇 即可入住 香島道 福榮街 欅樹街 富安大廈 分期月供三百 已建至六樓 近深水埗碼頭 建煌新記 昌興公司

永生公司新樓租售 章記 冷購處

華僑置地建築公司 深水埗大南街 渭華街

遺失啟事 承頂聲明 訪人 瑞香園 亞洲畫報 本報舉辦 獎金壹千元

本港新聞

香港新天星碼頭西翼 定明日啓用
碼頭前採臨時交通措施 行人走西便汽車行東邊

【本報專訊】中環填海區之新天星小輪碼頭，將於明(十五)日星期日啓用，惟該小輪碼頭之西部，以迄九龍天星碼頭第二段工程完成爲止。有關在碼頭前廣場內調節行人與車輛交通之臨時措施，將實施至來往干諾道中與碼頭間之有蓋行人道完成爲止(有蓋行人道將於數週內即可完成)。由碼頭前往大會堂之西面通道(即接近舊天星碼頭之一條通道)祇供行人使用，駕車人士，則祇可用東面之通道(即與三軒停車場門口同在一邊者)。駕車人士在抵達碼頭前面時，須作右轉，沿碼頭路經過停車場，再經美利道駛出。爲便利駕車人士可以至碼頭前面接載小輪乘客起見，新停車場斜坡下之地方，准許停放汽車二十分鐘。交通部昨日宣稱：爲使減少由新碼頭前面及美利道之雙方交通擁擠起見，中區新填地，除特別劃定作停車用之地方外，不得停放車輛，如發現有在特別劃定地方以外停放汽車者，即將車主起訴。

干諾道中近新碼頭設巴士站

西行巴士之停站地方，並無變動，惟東行及前往半山區之巴士，則在干諾道中香港會斜對面，已設有新巴士站一處。

又據中華汽車公司消息：中區天星新碼頭將於明日啓用，爲配合渡海搭客交通起見，經交通當局與公司雙方面洽商決定，由明日起，特在干諾道中香港會與水星大廈對面，新設一個東行巴士上落站，及在舊巴士總站開用作跑馬地一號路綫，及往筲箕灣之二號巴士之停車站，供由統一碼頭開用後，渡海搭客乘搭巴士之用，至於西行巴士經干諾道中設在香港會對面之停站，照常應用，今後新碼頭啓用後，渡海搭客亦可步行約一至六百碼，便可抵達巴士站云。

黃桂柳子元發表談話 擁護廠商會擴大組織
華資工業界聞人

【本報專訊】廠商會前日舉行會員大會，通過擴大組織，以期團結全體會員，擴大前日所有會員，以期合作，俾使廠商會能成爲一綜合性之機構，代表全港工業界，與一步驟，團結。擁護廠商會擴大組織之華資工業界聞人黃桂柳子元，昨發表談話：稱本港廠商會今後擴大組織，不論其大小，不論其對外貿易，不論爲華資或外資，全體團結，適應現實所需，以期今後能切合實際，如此措施，誠爲本港工業今後能可團結之舉云。

黃桂與柳子元二氏爲擁護廠商會擴大組織，對前日所通過之決議，表示贊同，與會員大會之三項原則，擁護全港工業界，不分國籍，均歡迎加入爲會員，並接納本港各工業團體及各業商會爲團體會員，並修訂會章，俾自由企業之門戶，普遍開放，使能合作。

【本報專訊】廠商會理事長黃桂與日俱進步之商務，擴大組織，將使廠商會成爲一綜合性之機構，就中華廠商聯合會來說，當經適當之輔導與設施，其影響所及，本港工業發展之成就，已爲各界人士所共睹，抑且爲本港工業之有目共睹，無疑以此業蒸蒸日上，力量之雄厚，及已具之規模，擴展而爲足以代表本港工業之機構，相信足可發揮更多之效能。廠商會常務會董柳子元，發表談話稱：工業總會之組設，應由中華廠商聯合會就其原有組織而擴大，使不論華資或外資，不論行業之大小，凡屬工業人士，均應加入本會爲會員，並使各業之同業機構，亦參加爲團體會員。蓋中華廠商聯合會過去對促進本港工業，及其輝煌之表現，已爲港中人士所共觀，當此現實環境之需要，故應以此現有良好基礎之組織而擴充，自能達到更健全之組織，及可發揮更高之效能。黃會長對此表示贊同，並發表談話，以其前途，計共同爲此擴展而努力。更希望各界賢達，盡量給予支持與協助。

港督夫人巡視 荃灣健康院及兒童新村

【本報專訊】港督夫人，於昨日下午前往新界荃灣，巡視荃灣健康院及沙田兒童新村。港督夫人係於下午二時抵達荃灣，由荃灣理民府官及夫人陪同，先到健康院參觀，由該院醫生引導參觀各部門，港督夫人對院內設備，頗表滿意。港督夫人隨即前往沙田兒童新村，由該村負責人招待，參觀村內各部分，並觀看兒童表演，至五時許始離去。

港督夫人昨巡視荃灣健康院。(本報記者攝)

啓德機場附近建築物 高度有新限制
工務局製定地圖分發建築師 港府公佈機場管制障碍法令

【本報專訊】港府昨日發表憲報，根據一九五七年香港機場法例第五段所授予之權力，制訂下列法令：㊀本法令稱爲一九五七年香港機場(管制障碍)法令；㊁凡在九龍、新九龍、新界等地方之任何建築物，均規定其高度不得超過圖則所規定之主要準線。

根據上項法令，由於九龍啓德機場將來擴建完成，新飛機將起飛及降落之航道，與在機場附近之建築物高度將有所限制，故港府規定一個新的高度限制，而該地圖將分發給本港建築師，以供有關人士參考。此外，另有一圖則，在工務局(合署大廈)張掛，以供建築師參考。根據新規定，受影響最大的是九龍城區，約限制在一百五十尺以下，至其他地區，則按圖則所示高度限制……

新規定之高度限制圖，受影響最大的是九龍城區，由界限街以北……以至太子道、亞皆老街……均受限制。

政府官沙新訂價目

【本報專訊】港府昨日發表憲報，由本月十六日起，新訂官沙價格如下：㊀作建築用途之沙，每立方碼八元；㊁由政府直接交貨者，每立方碼九元；由船艇交貨者，每立方碼二十五元，直接交貨每立方碼廿五元。

屯門新墟建新街市 西貢將有電影院

【本報專訊】新界民政署長彭德已發表，屯門新墟將建成一個有四十個攤位之新街市。該街市由當地之鄉事委員會籌建，預算建築費約……已經在考慮中。在西貢，將有電影院一座，食堂一座，其旁又有固定小販攤位。有關西貢及荃灣新市鎮之城市計劃草案，已經在考慮中。在西貢興建之第一間電影院，圖則亦經批准，又西貢角一處私人地方，計劃興建多層商廈之建築物，清除當地擾亂木屋之工作，亦經完成。(二)

牛頭角福華村發生爆炸案
一男子突被碎片刺傷 事後警方拾獲炮彈殼

【本報專訊】昨晚九時許，牛頭角順華村第三區第廿八號樂與士多內，突然發生隆然巨響，一名青年男子……當時該處甚爲狹窄，小巷內爲一間木屋，突生一震，附近一帶均感震動。據云該士多店內售賣香烟、咖啡及茶及餅食，並擺設麻雀，店主爲潮州人，當時正在撲牌，爆炸時玻璃與碎片齊飛，傷者潮州人，被玻璃及碎片所傷頭部手部，送院治療，可無大礙。警方接得此項報告，即派出大批警探到場，將附近各路口封閉，搜索，結果在現場所拾得各項可疑證物，一條長約四寸之信管引線，至十二時始收隊。情形嚴重，經一小時之搜索，全部帶返警署交爆炸專家研究。(錦·發)

港督昨日參觀沙田兒童新村，圖爲參觀女學生工作情形。(美化李叔康攝)

彭德會晤四太平紳士
宣示港府繼續承認鄉局
但不滿該局最近若干措施 四位紳士請求以書面說明

【本報專訊】由於新界民政署長彭德發表關於新界鄉議局之聲明，新界鄉議局已失去代表性後，新界四位太平紳士劉鑄伯、李仲莊、何傳耀等，分別接獲鄉議局請求，對鄉議局問題，向民政署長提出有關意見，並由民政署長彭德邀請該四位太平紳士於昨(十三)日下午三時，至大埔元洲仔民政署長官邸一敍，俾便解釋。據該四位太平紳士於下午三時抵達民政署長官邸後，民政署長曾與四位太平紳士晤談，民政署長表示：政府將不致再放棄在此情形之下，直至民政署長表示意見，並將以書面說明，使彼等作爲根據，交彼等考慮，然後再從事考慮，發表意見。

又據另一消息：昨日彭德署長曾對四位太平紳士宣示，謂港府決定繼續承認鄉議局之地位及其代表性，但對於最近該局之若干措施，則港府不能同意，故此將若干項措施，李仲莊等，不能承認等語。

據探悉：港府當局不滿之措施，包括修改選舉方式，以普選代替選舉辦法，使彼等向局方交代，提議鄉議局不滿之意，並謂對於選舉新方法，因此之分區選舉新方式，係依照之第十三屆職員，亦不能承認云。

十九咪海灘發現女童屍

【本報專訊】昨午十一時，新界青山道十九咪半附近海灘發現一女童屍體，該屍年約三歲，穿黃色衫，灰色褲，赤足，其死因及姓名未詳。該屍體已昇作殮房候屍親認領。(郎)

亞洲區勞工會議 獲重大成功
本港代表謀改善勞資關係 所擬報告經全體大會通過

【本報專訊】本港出席國際勞工組織第四屆亞洲區會議之代表團，已於去月底返港，該團團員對該會議之工作，成就滿意。代表團之僱主代表，爲九龍汽車(一九三三)有限公司總經理雷瑞德，勞方代表爲香港政府代表爲莫秀霞女士。本港出席是次大會之僱主代表有僱主聯會選派之代表，作爲香港勞工局長報告外，並爲亞洲區各國列席者之一。出席是次會議之國家，除香港外，尚有英國、印度、巴基斯坦、澳洲、新西蘭、新加坡、馬來亞聯邦及近加坡、錫蘭等……

代表團人數最多者，有印度、錫蘭、巴基斯坦及英國，香港代表團則與新加坡、馬來亞及英國代表團保持聯繫。

會議除國際勞工局局長報告外，並討論下列問題：(甲)亞洲國家小型手工業之勞工及社會問題；(乙)分區農業及其他類似之獨立工作者之工人，其生活及工作情形；(丙)勞資關係問題，自保持聯繫……

本會願爲促進國際勞工組織，以確保各國勞工……港工業界正迅速發展之安全，使能提高生活標準，並附達成此項目的之各種建議。報告：認定每一地區應採取最適合各該地之辦法。各代表團之團員，一致承認國際勞工組織第四屆亞洲地區會議，爲歷屆中最成功、最融洽之一次。(二)

亞洲區勞工會議……香港勞資問題，本港代表團，在全體大會中……

競選工展小姐 今截止報名
選舉委會商定派票辦法 祈連活昨到會參觀

【本報專訊】工展會選舉工展小姐，現已定今日下午八時截止報名，明日(星期日)即開始由觀衆選出。大會宣傳部主任劉子元，昨日下午四時，在大會招待記者，説明選舉辦法及競選人，至今已有三十位小姐報名參加競選，如伍美娟、高惠芬等。

柳子元主席：昨(十二)日下午三時半，在大會會議廳舉行會議，出席者有：柳子元、倪少傑、王澤流、林燊、余達之、王耀田、朱朝欽、陳澤恩、馮元侃及各委員局士心(金匠)、陳燦勳(會計)、王澤流、余雅忠(代食品廠)、馮惠川(代食品廠)、郭嘉文(永生)、……選舉委員會決定：(一)所有進入工展會之觀衆，每人均有權選工展小姐一票，每日均有可投票，由大會於每日中午十二時至下午十時，在會場內設置選票箱，由大會派員二人監督，並負責於每日上午十時開票，所有選票，每日開票一次，由大會主席及選舉委員會負責監督。

各競選之工展小姐，在每個門口選票箱外，並在會內各處張貼宣傳，由大會設置該處，並以換物方式換取選票，作有價選票使用，則以選票作爲投票，不得以任何方式換取選票。

又昨日大會除在各大酒店舉行招待會，並邀請港府勞工處長及有關官員參觀，由柳子元等陪同參觀。

報名參加競選工展小姐之三十位小姐合照

港督……昨日大會第一次參觀人數，由余達之、劉主任暨各部主任招待參觀各廠，參觀工業展覽，十五分鐘。(東)

喊嘩度表廠董事 赴澳洲公幹過港

喊嘩度表廠董事……昨日乘機赴澳洲公幹，在機場與本港代理大昌行王光儀夫婦等留影。

圖片說明：港府勞工處長及工展會主任委員……昨日參觀工展會，與余達之、黃克競等合照。

菲年准五百華人 入境作短期居留
由港申請者大受限制

【馬尼剌十三日泛亞社電】菲外交部昨晚宣佈：中國人士每年准予進入菲境作短期居留者，將規定爲五百人，惟在香港方面提出赴菲申請者，則將予以限制，以確保菲國之安全。外部謂：申請入境者，須依照一九五四年三月十日菲內閣所頒佈之規章，即入境之華人，須限於在菲國有近親者以及有能力付出一萬菲幣保證金者(十二歲以下之兒童則保證金四千菲幣)。該項規章，因避免目前尚未決，於今年二月宣佈暫停實施，以致華籍人士過去依此規章入境而目前尚留此問者，僅約五十人。菲外部謂：此規章之重新施行，乃中國大使館之要求，與菲方一再交涉之結果。今後來菲之華人，除依照規章辦理外，尚須先獲得中國大使館之保證，即入境者在居留期滿屆時，中國大使館願保證其離境。

今天賽馬 小搖彩開彩

【新亞社】第五次大賽馬首天，賽馬馬序日定今日下午二時起在快活谷上演，小搖彩同時開彩，賽期隨生哉勝，頗受歡迎，日來銷票甚暢，迄昨晚統計，銷票已……

我工商界觀展團 今訪調景嶺
菲總工會工運考察團隨行

【本報專訊】中華民國工商界代表參觀香港工展團，定今日上午前往調景嶺難民營慰問，訪問團主任委員吳謝伯昌及委員多人，乘專輪前往，屆時菲律賓華僑總工會之工運考察團亦隨同前往，預定下午二時返抵香港。又菲律賓總工會工運考察團團長蔡森布等一行六人，於前(十一)日抵港後，曾分別考察本港工運概況，昨由港九工團聯合總會潘淵照陪同參觀港九工會、九龍分校、學校校長梁港九工團聯合總會副主委員會招待，該團自日起，於下午一時，在九龍酒店舉行招待午宴，並由該團代表考察團參觀學校各部門，在下午一時，由港九工團前往該廠參觀，……該團代表於參觀後，訓勉港九工運中之工人子弟教育，稱香港自由工運工作，頗表敬佩。(百)

威爾遜總統輪 酒會慶祝聖誕

【本報專訊】美國威爾遜總統輪，乘在港期間，於昨晚六時卅分，假該輪上禮堂舉行聖誕雞尾酒會，招待有關各界人士，到會者有美駐港領事、港督副官、及各輪公司代表等，中外人士約三百餘人，情況極爲熱鬧。

又昨午該船公司曾招待油蔴地官立小學學生八十人參觀該輪。(滋)

馬應彪夫人 昨出殯哀榮

【新亞社】先施公司號董事馬應彪夫人霍慶棠女士，前日下午四時在港逝世，享年八十五歲，遺體於昨日下午二時在大坑道一號府內舉殯，同日下午三時在堅道浸信會禮拜堂舉行安息禮拜，隨即出殯，安葬香港中華……

男女兩人 同被魚骨刺喉

【本報專訊】昨日九龍發生兩宗男女於用膳時被魚骨鯁喉，均送院救治。(一)住在大角咀橡樹街九十五號地下之婦人，名叫文翠，三十歲；(二)男子梁石蓮，卅二歲，乃油蔴地寶打老道某工人，兩人於食飯時爲魚骨哽喉中，均送院救治。(康)

又新界荃灣某工地附近……並無生命危險。特派員在新界地區某醫院，新界之民政官亦於附近之醫院救治。洪夫人健康院醫生據場先行急救，然後由十字車送院救治，因傷勢嚴重，恐有性命之虞。傷者年約卅歲，姓名未詳。(求)

荃灣軍車 輾傷路人

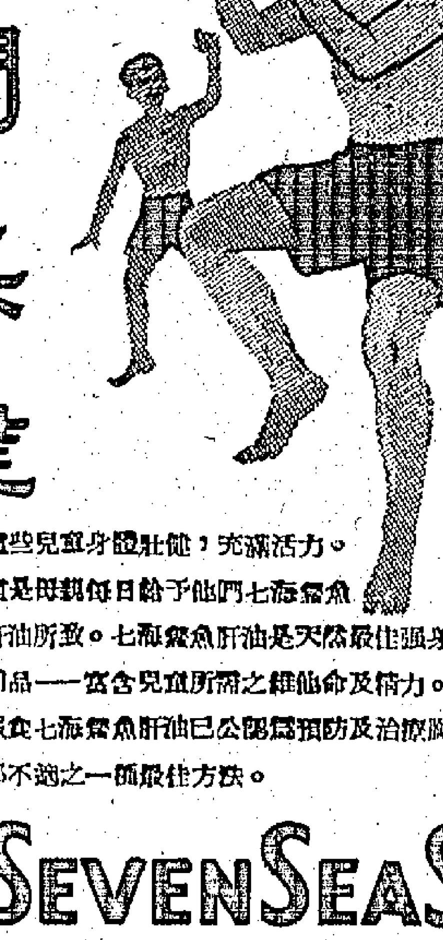
【本報專訊】昨日下午一時三刻，新界荃灣青山道與古道口附近，一軍車撞倒一名過路男子，傷者爲一名男子，頭部傷勢甚重，恐有性命危險。當時有一輛吉普軍車，由新界駛出市區之際，不知如何，即將該男子撞倒，頭部破裂，露出一大缺口，鮮血淋漓，警方即……

天氣預測

今日天氣預測：吹和緩東南風，後吹微至和緩風。密雲，間有毛毛雨，後轉天晴。

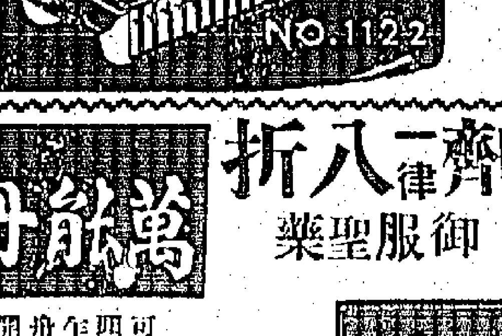
工展十五街九折優待
胃病特效藥
自療一月壯健廿餘磅
安生堂
科學溫灸
贈送手提袋，美日精屬。
特效根治胃下垂，胃痛，一切腸胃病，失眠，瘦弱，哮喘，神經衰弱，婦科經痛諸症。
安生堂藥廠 地址：香港皇后大道中三五六號 電話：七三五〇一
中環永吉街 大中華……
△爲免仿冒起見所有藥品均經本公司監製，購用請認明
九龍北角……各大藥房均有代售

屋荒解决有辦法
香港屋荒嚴重，雖向高空發展，年來雖大廈林立，仍難根本解決。蓋巨厦需時，如半山麥當奴道「高雲大厦」不過十三層，仍須兩年內興建至今始告完成。因知巨厦需時，欲求唐樓，每一層均有廳房，現在所建設備之唐人樓……
紹榮「海寧」唐人樓，作賠償買方損失，並聲明不能超過九個月完成。每月可租三百餘元，比對尚有盈餘。
一交半數餘每月僅付二百六十七元，地基造安，六個月完成，如逾期限，照買方所付出款項以月息一分計算，作賠償買方損失，並聲明不能超過九個月完成。每月可租三百餘元，比對尚有盈餘。
紹榮「海寧」唐人樓宇更有以下優點：1五廳房單邊騎樓淨樓六六七尺沽價壹萬四千元。3五房兩廳單邊海景淨樓約八百尺沽價式萬餘元。
42五廳房單邊騎樓淨樓五四二尺 沽價壹萬餘。
地下舖位五五〇尺沽價二萬三千元。欲知紹榮「海寧」唐人樓詳情請至大道中大廈行四樓三〇一室
電話二四三六一，三〇五八九，三八三三五。
假期可撥電話至該地盤六〇〇七二，有說明書備索。
紹榮樓宇部謹啓



看他們何其強健
這些兒童身體壯健，充滿活力。
這是母親每日給予他們七海牌魚肝油所致。七海牌魚肝油是天然最佳強身補品——富含兒童所需之維他命及鈣力。
服食七海牌魚肝油已公認爲預防及治療疾病最佳方法。
SEVEN SEAS 七海
體液及丸·油肝魚鱉
總經理：雲傑士洋行 香港皇后大道中一四七至一四八號 電話：三三一二三

大同實業社
一九五七年度新出品
乾濕兩用·尼龍刷
每個一元
工展會第二街



工展會 第五街 養吾堂 藥廠
宮方補劑一律八折
嫡貢名貴·御服聖藥
萬能丹 又名紅人丹
一物四用 可食、可嗅、可搽、可佩
頭痛牙痛，肚痛嘔瀉，年寒年熱，皮膚濕癢，舟車暈浪，感冒形寒，開胃消滯，醒酒解渴，救急防病，萬試萬靈。
傷風鼻塞 一分鐘見效
神龍丸
大衆補劑 增强精力
原價一八一四 每瓶元新價

本港新聞

傻佬抛仔落街案 判定神經病殺人
還押候英女王御旨發落

【新亞社】男子被控將其五歲兒子拋落街中跌斃案，昨日下午在高院刑庭審結，陪審員一致決定被告係患有神經病而殺人，法官據陪審員判決，將被告還押在適當地方，以待英女王御旨發落。

此案由史密夫官主審，高級檢察官首里主控，陪審員爲男三女共七人。被告人湯錫麟，卅歲，無職業，原籍台山人，在港四年，與妻子兒女同住大坑東徙置大廈下座二七五號。被控於本年九月十五日，在上述大廈將其五歲兒子湯樂麟拋下街中致斃。被告由政府代延律師由士大律師代辯護。

精神病專家胡德利醫生，昨日爲辯方出庭作証，彼認爲被告係患有神經病，彼以爲被告在將兒子拋下街時，乃因病的幻覺之所爲，而被將兒子拋下時，是不知彼如此行爲之後果。被告人曾在案前四五日已有將兒子從騎樓拋下街之念頭。控方昨並邀政府精神病院醫務官出庭作証，據謂被告於十一月十六日前廿日，在院內觀察報告，證實被告精神正常，官論亦有依理。

辯方大律師向陪審員綜述辯詞時稱：被告乃患有神經病，被告雖知道被所爲何事，乃屬錯誤。被告在一九五六年曾在渡海小輪中跳海自殺，被告曾被送入精神病院，被中神經仍常不正常，被告已証明係患有神經病，因此陪審員之唯一決定，當願加名成立。

陪審員聆取全部供述經辯論後，卒決定被告係因神經病殺人，法官遂判定如上。判案後，法官並准本案之七位陪審員免服陪審員役二年。

上月輸入食米增加 銷量二萬餘噸
月內魚類及蔬菜生產均增加

【本報專訊】工商署發表官方統計數字，本港十一月份輸入食米一萬四千八百九十一噸，十一月份則有十二萬一千四百六十七噸。食米來源，主要係由泰國，有九千四百一十噸（佔百分之六十三），其次爲中國大陸，有五千七百四十八噸（佔百分之三十九），而由柬埔寨輸入之食米則有二千四百六十三噸，約佔百分之十。

本港冷藏肉類，存放本月內仍保持穩定。十一月份輸入冷藏肉類一萬一千七百八十噸，月份則有四百九十五噸，存貨價格，與上月相同。但比去年十一月份已減少百分之十。

公魚與鹹魚之輸出亦見增加。十一月份之銷售量爲一二、九六四担，十月份則爲一、九八六担，由於價格增加之結果，平均價格亦跌百分之十二。

蔬菜生產，目前正在旺盛時期，存量頗豐。[illegible]

本月各種魚類及蔬菜，十一月份售出之數量總計爲一四三、三七担，此項數字顯示蔬菜生產數量較十月份增加三倍，因價格增加，由十月份之每担二九·○五元跌至本月份之每担二一·九元。

青年商會招待貧童
分別在今明兩日 假九龍香港舉行

【本報專訊】香港青年商會舉行一年一度慈善活動，免費招待三千名兒童，每個兒童可得禮物一份。一個在今（十四）日下午二時卅分，假九龍伊利沙伯青年館舉行；一個在明（十五）日下午二時卅分，假香港大會堂舉行，屆時兒童將由各界人士送飲品、玩具、衣服、禮物，並可參觀表演，由李澤夫人揭幕。（文）

種痘師 一批名單發表

【本報專訊】醫務衛生署發表公佈，下列各人經已批准在港執業爲種痘師：李木茂、曾淑安、鄭楊月娟、張德興、梁添、吳麗珍、郭素英、莫樂娟、潘德芳、[illegible]。

港航採用雙鈴聲鐘

【本報專訊】據悉港航業採用與利澤行代理之「雙鈴聲鐘」，所有航空人員須各備一隻，自動名錶，以保準時。[illegible]此在港東之鐘錶業，亦爲航業所重視。[illegible]

警察週年檢閱 臨時交通措施
加路連山道單程行車

【本報專訊】本港正規及輔助警察，明日在政府大球場舉行週年大會操，屆時加路連山道施行與往常相反之單程行車，交通將由警務處長頒佈。

告，各界人士前往加路連山道（保良局）進入政府球場，由於停車地方有限，凡乘車前往觀禮之人士，請以合作，及與其他來賓共乘一汽車，以便騰出泊車位。

停車位置於政府球場及附近地段，其他車輛須停放在指定地點，所有泊車需由警察指揮，如在停車場附近停放，則須遵守交通規則。[illegible]（二）

何士洲、陳錦濤、淑容、陳樂琳、何艷湘、胡淑湘、黃麗娜、王玫、林瑞鈴、容慶如。

水仙種四箱 運檀島移植

【本報專訊】我國名花「水仙」種四箱，於昨日下午二時半由日本航空公司班機運往檀香山移植。該四箱名花，係由日航公司送給檀香山中華總商會作爲明年度選「水仙花皇后」時贈品。昨天在機場由日航公司駐港總經理川淵龍彥，及總經理黃赤祥及日航公司交中小姐油布世仕子、交檀香山中華總商會幹事黃頌康、氏保特別由檀香山來港接受。（杜）

圖片說明：水仙花被空運檀島。由左至右：日航華人經理黃赤祥、山崎紹代、檀島商會總幹事黃頌康、日航總經理川淵龍彥、油布世仕子。（本報記者杜攝）

鍾素卿、陳玉娟、周鳳琴、何秀芬、何愛群、李鳳英、何敏、何曉笑、容淑小林、胡鳳田、郭鳳紅、李錦英。（乙）珍、周惠賢、關詠雪。

聖誕假期 高院 辦公時間

【本報專訊】高等法院及裁判司署聖誕假期，由本年十二月廿四日起，至明年一月三日止，期內遇有公事，頃在高院報公佈如下。

牛頭角桃色命案 表面証據成立 移解高庭定讞

【本報專訊】牛頭角桃色命案，昨日在中央裁判署第五庭初級偵訊終結，法官宣佈被告表面証據成立，定下月轉解高等院定讞。

該案之被告男子名鄧湛澄，卅三歲，山東人，住九龍牛頭角第七區一四五號，乃針廠工人。被控罪名：㈠于十月十二日上午在上址謀殺女子石智珍，及傷害男子牛鬪柱身體。遇害人牛鬪柱，卅歲，案發生于本年十月十二日凌晨三時，一名上體赤裸下身祇穿三角褲，已懷孕六月之少婦，被人刺斃，另一男子同時被刺傷，被告乃死者之夫。

昨日作供者為醫生陳本康，[illegible]被告對自己所作之罪供認不諱，被告亦無答辯。（臉）

邵氏大樓中醫診所內 女子墮胎斃命案開審
未註冊之女醫及死者丈夫被控謀殺罪名
醫官供述死者懷胎四個半月因墮胎致死

【新亞社】本年十月十二日，旺角彌敦道邵氏大廈七樓六零一號房張芝菁診所內，卅六歲女子洪麗芳下部流血致死，警方指因墮胎之結果而致命。事後該址之未註冊女醫及死者之丈夫，均被控謀殺洪麗芳罪，昨日下午開始在中央裁判署第五庭，由法官史尼夫初級偵訊。

主控指出：此案乃因蓄意墮胎而起，死者乃女被告男子之妻，乃一酒吧女郎。醫方指出：死者已懷孕約四個半月，因粗魯使用工具，引起子宮損傷致命。兩被告人昨日並無律師代表出庭辯護，控方證人共十九名，昨僅聆取一小部，定下星期一日上午續訊。

首被告乃婦人關劍英，卅八歲，未註冊醫生，住彌敦道邵氏大廈七樓六零一號，中山人，居港十一年，有丈夫及兩兒女。次被告男子麥保濟，卅六歲，執業裁縫，住廣東道九十四號三樓，大埔人，居港十年，有妻及子女兩人。

旺角警探部探目李輔中述案情稱：首被告婦人住彌敦道邵氏大廈七樓六零一室，其夫梁芝菁，乃一中醫，在該址設一診所，此案發生前數月，其夫離開首被告，後首被告乃接管該診所及租住於三一七號。

死者洪麗芳，前爲舞女，於一九五二年由澳門娶一子來港，數月後結識次被告男子，次被告納之爲妾，後帶伊返彌敦道住所與其妻及三兒女同居。

死者後充酒吧女郎，在灣仔若干間酒吧工作，去年十一月間，曾往灣仔女性診所診驗，證至十一月廿六日。本年九月間，死者在灣仔軒尼詩道五零七號樓下LUCKY HALL酒吧工作，十月間自覺經已懷孕。十月九日，次被告往邵氏大廈六零一室，與首被告談話，磋商結果，有人見死者偕同次被告往六零一室唱見首被告，時爲十月十一日下午二時三十分。控方証供將指出：當時有人目擊首被告帶死者至診室，後至浴室，以變器爲死者檢驗，事後並帶往工人房住宿一宵。翌（十二）日，首被告帶死者往浴室，傍晚，彼即召前往旺角警署，但警通知之後，彼改於翌（十三）日上午前往九龍公立醫院，見女子洪麗芳之遺體，由醫師死者丈夫之男子麥保濟（即次被告）認屍，第二一五八號警探在場。

翌日，法醫官梁天開作証稱：本年十月十二日拍留驗屍，警方並認爲此案與試圖墮胎有關云。

再加驗屍，並向死者身體之干擾，結果死者頸呈不安狀。次被告旋即往該大廈五樓之錦昌公司借電話撥九九九電話報案，謂有一人病重，急待救治。救護車抵達，由六零一號內將死者送往九龍醫院，但抵達時，醫方証實死者經已斃命，其屍轉送九龍殮房，時爲下午六時四十五分。警方展開調查工作，事後兩被告遭警方拘留。

部位有深痕一度，長三寸，寬約半寸，乃前曾受孕之表徵，陰道有血，左臀肌肉有注射孔三處，經驗病色，似係生前注射。內部剖驗，腹腔內有大量積血，腹內之胎兒經損破，胎兒長達六寸又四分三，約懷孕四個半月，屬男性，子宮厚而堅硬，厚約一寸，長五寸半，闊四寸半。子宮頂破穿，長二吋半，闊一寸又四份三。子宮內有匹衣，子宮外頸有小刺傷損四處，周圍有擦損痕，各部正常，並無病徵，血爲A型，綜合上述檢驗結果，彼斷定死者致命，即子宮頂之刺痕，引起內部流血及震盪。証物之一器爪鉗所創，據其見解，可能因粗魯使用器具而引起子宮破穿。主控官問醫官在不知情況之下，出胎兒之動作，是否東方抑或西方人捐？醫官答稱不能斷言。

此會同女衛生工作人員陳比帝夫人作証稱：彼在灣仔道一八五號女性診療所工作，十五個月，曾於去年十一月六日，有性稱示往醫生診治。彼之工作，乃向求診之婦女詢問姓名。一女子名陳燕英者，住西灣道九十四號三樓，陳報姓名，經醫生診驗，該女子聲稱已懷孕，生子後因知姓名爲陳美英，但有名字，遂其死後始知之云。

港督夫人昨參觀 盲人音樂訓練所

【本報專訊】九龍盲人協會所辦之盲人音樂訓練所，昨（十三）日上午十一時舉行盲人音樂演唱，港督夫人蒞臨參觀。該會名譽會長周錫年、馮秉芬夫人，均蒞臨招待，泰斗、委員劉麗波夫婦、李飄祥夫婦、李飄祥夫人、馮錦騰夫人、陳能方等，至午間十二時許完畢。

港督夫人在全體委員歡迎下，巡視訓練所男女盲童宿舍，隨由千餘名男女盲童演奏及歌唱「主與你同在」一起」名曲，繼由劉麗波夫人向港督夫人獻紀念品，及蘭新國小姐獻花，禮成後茶會。（百）上圖爲昨日港督夫人參觀盲人演奏音樂。（本報記者百攝）

牛頭角附近 大渠將擴建

【本報專訊】九龍牛頭角附近之衛生工程，將於明年一月初開始實施，預期三個月後即可完成。敦河大渠，將加長一千五百呎，以期改善當地之排水系統，加強地方將四二十五呎，比現有河渠潤寬稍窄，工程計劃包括擴大渠道與土及建築水泥護牆等。工程之公告，已由昨日起招標發表。（二）

東區扶輪社 週年餐舞會

【本報專訊】香港東區扶輪社，昨夕假座淺水灣酒店舉行週年慈善餐舞會。[illegible]參加者男女嘉賓三百餘人，該社會長胡文兩夫婦於會門口歡迎嘉賓。並由李華女士及克林蘇珊女士演唱名曲，各方捐款及李潤二萬餘元，並張氏陳阿仁夫婦捐款，[illegible]預計籌得款項逾二萬元。此次盛會之目的，並籌募扶輪社會服務基金。[illegible]

東覺禪林 今日開光

本港東覺禪林，乃佛教高僧倓虛老法師主持者，乃歷三年始告落成，並爲新建之大雄寶殿，今日舉行開光典禮，同時啓建大悲懺法會，迎三天，歡迎佛教各界人士登臨拈香，全日備設齋待客。

高院聖誕假期辦公時間，由今（十四）日起，由上午十時至十二時，星期六由上午十時至下午一時，期間另行依例辦理。

今日賽馬最後貼士

第一場 第七班，紅牌坐，六化郎	第五場 第七班，六化郎
一級右美人 一五〇陳英	一九洪慶康
八過得去 一四三陳頌穆	七金剛 一四一林廣文
冷馬十太子 一四六郭達聰	四喜臨門 一五三柯國茂
第二場 一九五七年四班，二里【七九四B】	冷馬九龍騎士
一滿堂春 一五〇溫右明	第六場 第四班，一里又四份一
六龍勝利 一四四蔡宏文	九愛樂公主 一五〇祝洪康
冷馬四百萬獎金 一四四布林利	七運伯 一四五布迪盛
第三場 第四班，六化郎	冷馬十三頭賽獅 一五五司馬克
二美麗說 一五一王劍偉	第七場 第四班，六化郎
十快銳 一四八郭子猷	十雅圖公主 一三八莊洪康
冷馬七琵琶 一四八謝文致	十三復仇 一四六布林利
第四場 第二班，一里	冷馬一春春 一四八黃威
六加克 一五四柯國茂	第八場 第二班，一里
十二朵陣仙 一五九布林利	二伯爵夫 一五三郭子猷
冷馬五金枝 一五五謝文致	九銀河 一五四司馬克
	冷馬十二恒景 一四五郭陵群

教育與文化

華仁校長呼籲 增加教育經費 多設中等學校

【本報專訊】香港華仁書院校長巴列德神父，前日在東區扶輪會演講，呼籲增加教育經費，以應付本港學校不足之情況。巴神父說：新加坡人口與香港相等，因經濟情形亦相似，但是一九五五年星馬所支之教育經費，比香港多一倍，佔預算開支百分之廿。由此可見星洲之教育問題，尚未如香港之急迫。惟其所作比香港之七年教育計劃下所做者爲多。

巴神父列舉數字如下：一九五五年新加坡學生約式十式萬，經費爲七千八百八十萬元；香港同年學生爲式十六萬式千名，經費爲四千一百一十萬六千元。過去九年，香港公屋每年均減除九千萬元之譜，雖並不是無及時在百年大計之教育下多花點錢嗎？

巴神父於昨日又指出：過去九年，香港政府並非缺乏教育經費，但不將錢用於教育之上，即使外國文字學，仍不過是人口之嫡，試問下多花點錢嗎？就算學生可以參加港大之入學及理學科目，作初級學位考試。（乙）

「紅伶恨」優先獻映

獻倫比亞公司大名片「紅伶恨」，前晚在娛樂戲院舉行優先獻映，爲盲人福利會籌款，官紳雲集，極一時之盛。圖爲本港陸軍總司令巴士田將軍與關祖堯律師握手賀彰。

小學畢業生 升學辦法

鍾父於昨日，巴列德神父學位對三年計劃一年增加小學學額之教育計劃，述本港每年畢業之小學生，多至三萬人，由於小學學位增加，業時又怎樣辦呢？可能解決的辦法有二：一是政府多設中學，或是多予非牟利的私立中學援助；同時中學也有困難，因絕大部份的學生，都想入英文中學，因此乃唯一可以入大學之途徑。

巴列德神父說：要改善上述情況，是政府多招些學校，同時多予中學援助，另一個解決辦法，是使英文中學上教育達於大學入學試或普通教育程度。

金文泰頒獎禮 馮秉芬謂身屬華人 不宜過于重視英文

【本報專訊】金文泰中學於昨日假該校禮堂舉行頒獎典禮，主席馮秉芬先生及夫人蒞臨，下午五時開始，由校長謝振強致詞，以當前英文極爲重要，但中文亦不可忽略，學生將來出路之故，實用培養學生爲最重要之教育，及人格有品學兼優之故，有用培養學生更進步。

馮秉芬先生致詞，稱：該校中文成績時佳，以爲中文中學教育，乃本港華人道德之培養，尤其在華人方面，實在中國人，與中國文字之別，作中國文化之傳，必須重視英文，其他有天淵之別。馮秉芬夫人頒發獎品後，即贈學金及獎品。

馮秉芬致詞，罷稱：該校中文成績時佳，但對英文則稍有重視，二年前設有英文特別班。一般家長多選英文子女讀英文，以爲較易謀生，此見解實屬錯誤。一個人如不通本國文字，等於未受教育，可知政府服務，亦以中文爲主，如用中文書，此見解實爲錯誤。

鯉魚涌小學學生 上演祝聖誕戲劇

【本報專訊】鯉魚涌官立小學學生，定今日下午五時半，在皇仁書院上演祝聖誕戲劇，屆時將由該校校長主持頒獎，並由毛勳夫人頒授銀杯一隻，以獎勵一年來工作最優之班級。（文）

本年度中學會考，該校參加會考一百零三人，各科成績優良者，合格者九十五人，其中以生物科最爲突出，計五十七項，良好者一百八十四項，其中以該科學生一百零二人，除一人外，其餘均合格，致該科優異之成績令人讚譽。

演說：全體師生，念品，該校合唱團表演，校歌，由於英國國歌做會後，嘉賓則於禮成後舉行茶會。

私立中學聯合會 理監事明日就職

【本報專訊】港九私立中學校聯合會第四屆理監事業已選出，並定明本月十五日（星期日）下午二時，假座金陵酒家舉行就職典禮。該會昨已柬請各界人士蒞會指導。（詠）

校際劇賽頒獎 英語高級組昨舉行 粵語組定期十七日

【本報專訊】一九五七年度第七屆校際戲劇比賽，日前已揭曉，計英語高級組冠軍爲英皇佐治第五學校，亞軍爲拔萃女書院，與冠軍僅差一分，季軍爲聖保羅女子中學，昨晚七時，假英華女校舉行頒獎禮，女校禮堂舉行頒獎禮，前由英華女校演出冠軍之戲劇「聖女貞德」。到會之嘉賓有何艾齡、羅徐雅、皇仁校長蔣法賢夫人、羅施、張惠民夫人、魏德巨、蒙子賓、王其夫人及各校師生等。

頒獎禮由教育司高詩雅主持，主席羅徐雅夫人頒獎，並由各校長、成員及夫人頒贈獎品。惟頒獎時有一額外之獎品，爲英國駐港之江秀慧醫生夫婦所贈之冠軍銀杯，國語話劇組之頒獎禮，定於本月十七日（星期二）在皇仁書院舉行，屆時並由皇仁書院演出冠軍之戲劇「混血」。（文）

首屆國語話劇組比賽，亦由英國禮頓一般比以上，至在等國家中等學校內尤爲佳作，但遇合及其他實際不適，在未如人意，雖然尚有許多地方，當劇中之學生。

聘男女明星

徵聘能講英語中國籍男女影星數名，年在卅至五十歲應徵者請以英文函附相片寄本報信箱九四四號，附履歷目前通訊處及電話。

通告

由一九五七年十二月十六號起，鍾魯詩先生將繼任蒲乃武先生爲本公司經理。

香港太古股份有限公司啓

承頂生意

啓者：依照防範假冒承頂生意規例之規定，特通告如下：陳敬鄉及翟志文寓九龍金巴利道卅二號式樓（以下簡稱出頂人），向在九龍金巴利道卅二號地下合資經營巴黎理髮公司，現已立約將該巴黎理髮公司全盤生意招牌、舖底、裝修器具、傢俬、什物與及一切生財用具等，頂讓與陳海倫寓金馬倫道拾九號A七樓（以下簡稱承頂人）承受，定期一九五八年壹月廿二日在下開律師行交易，承頂人將用同該巴黎理髮公司名義，在上述金巴利道卅二號地下經營同樣生意。如有內外債項及運洋經手未清者，請於未交易前向出頂人理妥，一經交易之後，承頂人概不負責。

出頂人
承頂人 菲烈律師行啓

一九五七年拾式月十四日

海事處佈告 一九五七年第五十號

爲「天星渡海輪船香港新碼頭」事

天星渡海輪船香港方面新碼頭將於一九五七年十二月十五日星期日開始啓用。特警告各船長及領港人員，對於該碼頭須予以相當距離及盡量避免由該碼頭開出之輪船爲要。各小船艇無論搖動或搖帆，其負責人皆應於經過該碼頭時，最少遠離三百英尺。

一九五七年十二月十四日

海事處處長柏赫

警務處佈告

爲「一九五七年警察週年大檢閱交通措施」事

本港正規及輔助警察週年大檢閱，於十五日（星期日）在加路連山政府運動場舉行，由港督葛量洪爵士主持檢閱。屆時，在加路連山道將採取如下交通措施：

（一）交通改道

加路連山道將採取單程行車辦法，車輛須依照時鐘行動相反方向行駛。車輛前往政府運動場，須經由加路連山道（保良局）。

（二）泊車

（甲）旗車：在政府運動場四周之面道內，保留有泊車位置。

（乙）有標幟車輛：在接近政府運動場之西部停車場，保留有泊車位置。

（丙）普通車輛：除保留給有標幟車輛停泊之停車場外，接近政府運動場之其他各停車場及當值警察所指示之地方，均可供普通車輛泊車。

（三）一般事項

（甲）因泊車地方有限，請觀禮人士盡量合作，乘搭其他來賓之車輛，以減少需要停泊之車輛數目。

（乙）來賓請提早入場，無論如何，須於上午九時十分以前就座。

警務處長示

聞

馬文忠文與（少雄）少良 文甲文鎰少勵少聰 先生錦超女士之令壽堂聖士提反堂常備議員

馬應彪夫人霍慶棠女士於一九五七年十二月十二日下午四時息勞逝世，魂歸天國，享壽八十五歲，定於十二月十四日下午二時在卑利士道一至三號馬南源堂大殮，同日下午三時在聖士提反堂舉行安息禮拜，隨即出殯安葬薄扶林道中華基督教會墳場，謹此報聞。

治喪處：香港卑利士道一至三號 電話：四三七六四七 三七六四九

聖士提反禮拜堂主任牧師張榮岳謹啓

金堂聖士提反 香港聖士提反 花園道聖約翰聖堂 敬謹

香港賽馬會

本會一九五七年至一九五八年度第五次賽馬，定於一九五七年十二月十四日星期六，廿一日星期六兩天舉行，其賽馬節目由香港大球場於下午一時三十分開始賽馬。[illegible]茲將是次賽馬所注意事項，擇要分佈如左：

（甲）關於會員席：㈠凡不佩帶會員徽章者不准入會員席。㈡會員席來賓入場券，每日每張拾元，須由本會會員填具介紹書，備款向遮打道本會彩票發售處購取，該會員須對其來賓負責一切。㈢不會會員席附有午餐供售，諸向馬內餐廳辦理預定，以便預備。

（乙）關於公衆席：㈠入場券每日每位三元，入閘時繳交。㈡凡拾歲以下之兒童概不准入場。

（丙）關於侍役等：各會員所帶之侍役除必需外，須在馬房內工作，不許擅入各樓彩大堂，並不許在堂內各處徘徊或阻礙。

（丁）關於搖彩票：㈠全場套票每張式元，在皇后行樓下彩票發售處發售，每日依照號碼發售，由第一號至第壹千號止。㈡各售票處開售時間：上午十時至十二時，下午二時至四時半。由皇后行發售彩票，須依照號碼發售，若顧客購買全套，如全場套票可分購，如全套購買者，須以上之第二日以上者，每套式元，不售單張。㈢凡購買全套彩票者，可於賽馬期前一日即星期五上午十時至下午一時在彩票處繳款取票，如過時則不再保留，其所定下之套票，若在三千號以後，則依號次遞售。㈣彩票之定購，須依照賽馬節目所定，不得違背，如有任何糾紛，本會有權拒絕定購。及賽馬人須依照所定購套票者，以證明其購票，㈤不得轉售。㈥套票由一九五七年十二月廿四日開始發售，至一九五八年一月廿五日止。售賣時間，星期一至星期五：上午九時至下午五時，星期六：上午九時至下午十二時半。售票處：皇后行（遮打道）樓下及德輔道中。

（戊）關於電動總計機：㈠博彩各界，於「馬仔」開始後，在賽事開始前一小時，不得購買。㈡凡持有彩票者須即日在場內兌款，但必須在當日所規定之時間內辦理。㈢場內嚴禁各種賭博。如有違犯，定予拘究。

司理安樂禮

市政局佈告

爲佈告事，香港方面之固定攤位及擺位小販牌照，其已於一九五七年九月三十日滿期而尚未續換一九五七—五八年度新牌者，由本日起一律停用。該等牌照之持有人務須於本年十二月二十一日（星期六）下午一時前到市政局辦理續換，並須繳納規定之牌費及罰金之附加費，倘不於規定期限內辦理，其牌照將被取消，而其位置亦將同時發給於有關之位置名冊上之申請人。特此佈告週知。

一九五七年十二月十二日

市政局秘書施必當

海員通告 一九五七年第二十一（T）號

爲「香港領海，維多利亞港，中央電纜特區，電纜工程」事

日期：一九五七年十二月十六、十七、及十八等日。
位置：中央電纜特區間於浮標A—1號及維多利亞新天星碼頭之部份。
事情：電纜工程。
附註：該工程船將掛規定之訊號。任何船隻行近該處者須以低速度行駛並須於必要時設法避開之。
關係海圖：第一四五九號及三二八〇號。

一九五七年十二月十一日

海事處處長納勳

會紀駬 古素芬 啓事

我倆自訂婚後，雙方深覺不能締結良緣，自即日起解除婚約，謹告諸親友。

全安火燭保險有限公司派息告白

啓者：本公司第六拾叁屆股本息銀經已集議發股派銀拾元，定於本月十六日開派，屆期請攜息摺到本公司寫字樓領取息單是荷。

一九五七年十二月十二日

全安火燭保險有限公司謹啓

港九肉行持平總工會通告

茲本會去年換發新證書，迄今仍有不少會員逾期欠三月份會費，未換領新證書。經本年十二月一日理監事第十二次聯席會議，決議：「最後限期各欠費會員，應於本屆週年紀念日前補繳各費，換領新證書，逾期仍不辦者，依章一律除名。」等語，紀錄有案。除通告外，合行登報週知，希各欠費工友，迅即於本年農曆十一月二十五日本會週年紀念日前，到會清繳月費，換領新證書，萬勿延誤，致受除名處分，爲要！

此通告

第五六號

本港新聞

全港九樓宇統計
新建樓宇佔三分一
摩天大厦越來越多
聯合公司先後興建達九幢

四年來，凡到過香港的人，都感到香港的變遷，似乎在新建樓宇方面，最能表現出來。每天，打開工報的版，皆能見到每一角落，一幢幢巍峨的大厦高樓，在各區聳立。

根據工務局的估計：全港戰前建成的樓宇，佔三分之二，戰後新建的佔三分之一。其中港九市區新建樓宇，百分之六十六與三十四之比，戰後初期，新建樓宇超過半數，近年新建樓宇佔百分之七十。

估計全港人口不過一百二十萬，一九五六年估計，人口增加到二百五十萬人。由於人口激增，政府與建築商都要解決住的問題，這是香港近年建築業蓬勃的原因。

住居問題　傷透腦筋

在新居的眼睛，人人都知道大厦的林立，住是和每個人都有切身關係的問題。目前一般人所感到「老有所安，幼有所養」，也是每個人的天經地義。

中國人對住所有一個特別是家庭觀念特強的地方，我相信：不論在那一個社會，解決住的問題，都是一個重要的條件。香港的繁榮與社會的安定，與住的問題是有密切關係的。

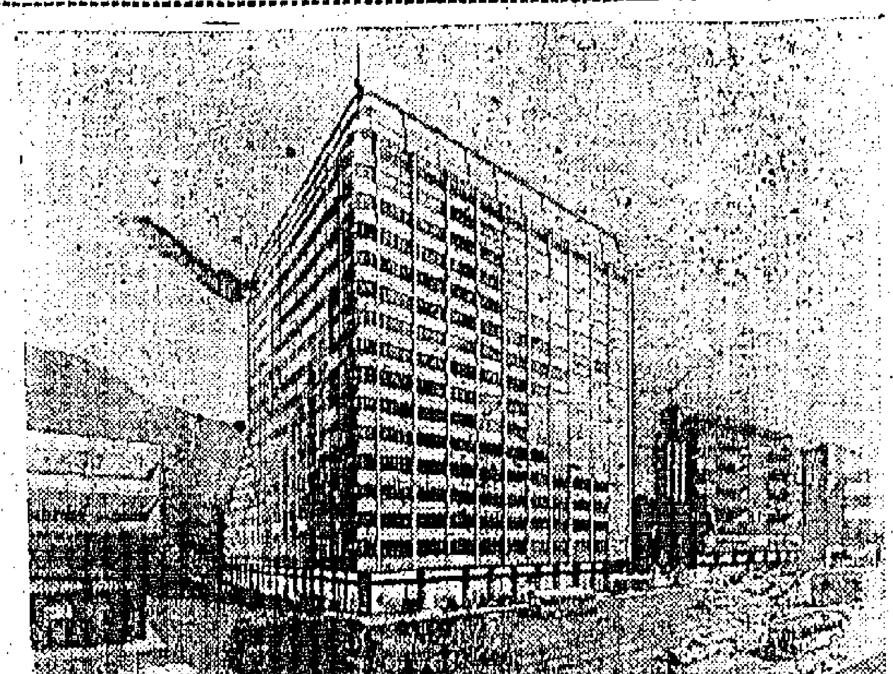
普遍趨向　高空發展

近年來，新建樓宇都有趨向高空發展的傾向，因為地價昂貴，香港地少人多，而且……政府限制……

地點適中　先決條件

大厦地點所在，當然是最重要的問題，香港的交通，已發展到一定程度，大致相當便利，而新建大厦，許多都選在交通便利的地區……例如北角英皇道之「美輪大厦」，尖沙咀山林道之「山林大厦」等。

尖沙咀山林道「山林大厦」，七層新式大厦，早已完成入住。



北角英皇道都城戲院右鄰「美輪大厦」十八層，現在興建中。

各種設備　週密計劃

時代推進，許多新建大厦都具有最新式設備，都求精心設計，其建築物上之實用，與美化……

專人管理　為住客服務

許多新樓宇在落成時，都有專人管理，使住客無須操心……

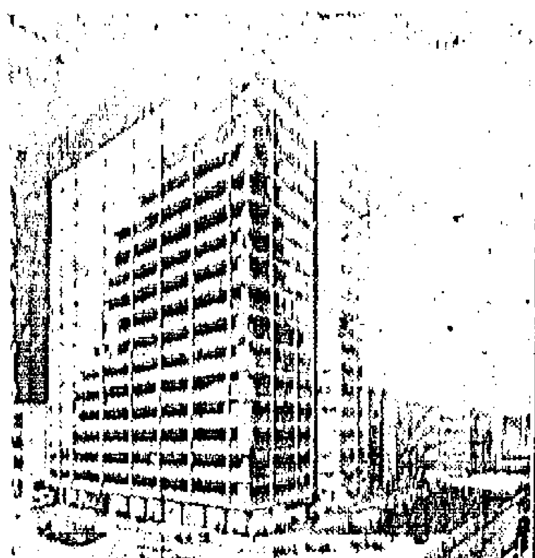
北角英皇道麗池對面「麗都大厦」十七層高，與已建成，快將入住之「麗都新厦」。

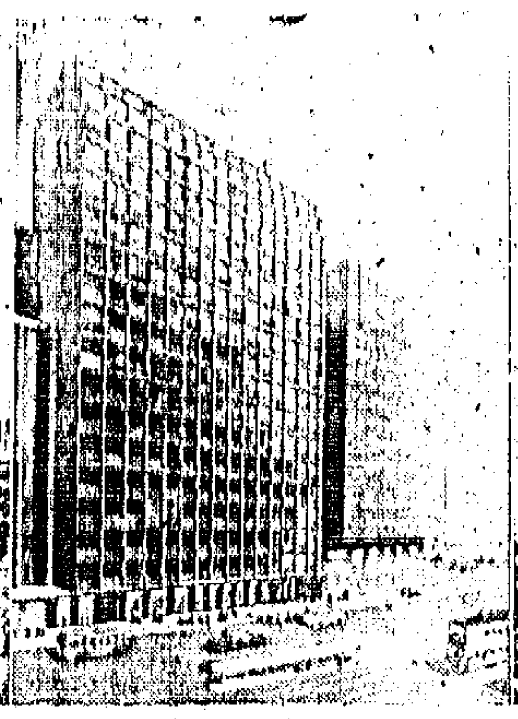
適應買家能力　大部分期付款

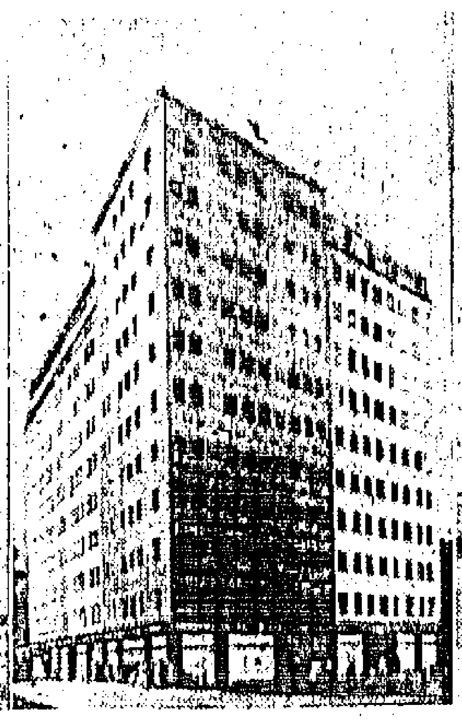
許多新建大厦，每層價自九千元至五六萬元不等……首期先付訂價百分之五，其餘分期付款……

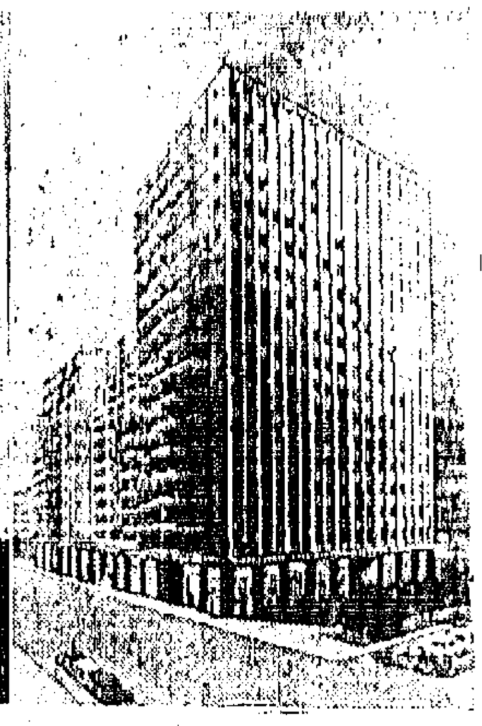
選擇材料認真　室內裝置講究

大厦的外部……地台……室內設備，都十分講究……









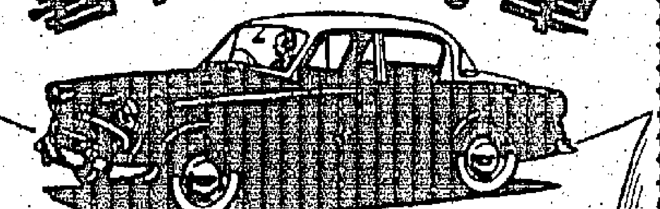
由右至左：一、德輔道「……大厦」，高十八層；二、……「鳳鳴大厦」，高十八層；三、……「中建大厦」，一樓有十……設備自動電梯；四、……「金輪大厦」，高十八層，現在興建中。

播音電視節目

香港電台：上午七時報時，時代曲。十五分英語教授……三十分時代曲。八時新聞報導……（下略）

蓋臨門汽車

請來參觀　精益求精・全新設計



新款式——流線美觀　新效能——安全可靠　新速度——輕盈快捷
新設備——寬敞舒適　新車門——上下方便　新行李箱——載物特多

太平洋行汽車部

明天星期日 記得服 威路文菓子鹽

威路文菓子鹽通大便辟口臭清胃熱助消化止頭痛居行必備老少咸宜每逢星期晨早例飲威路文菓子鹽一次以清一週之積滯腸胃無積滯何處惹病災永樂街惠民藥行總經理各藥行均售

Majestic

爆出第三炮！
尼龍掠絨飛機恤
適用於任何場合　輕便實用　瀟洒美觀
大人尺碼：原價卅九元　七折特價廿七元半　贈送十三元半男庄免熨紡恤一件或睡衣一套
中童尺碼：原價廿四元　七折特價十六元八毫　贈送六元半學生恤一件
先達製衣廠　工展會位第十街
營業部萬宜大厦式樓　同時發售

香港家庭計劃指導會

香港家庭計劃指導會之工作：以最新，科學節育方法（一）指導夫婦使能調節生育時間之距離，或限制家庭人口之增加，（弍）或指導婚後不孕者，使能生育健康兒女。香港診所㈠灣仔：中央指導所（軒尼詩道一五二號修頓球場側）星期一、二、三、四日，上午九時至下午四時；星期五日，下午二時至七時；星期六日，上午九時至十二時；㈡香港仔：香港仔公立醫局，每星期五日，下午四時至六時㈢赤柱：赤柱衛生分局（黃麻角道）每月第一個星期五日，下午三時半至五時㈣柴灣：柴灣嬰兒健康院，每月第二個星期五日，上午九時半至十二時。九龍診所㈠尖沙咀：彌敦道母嬰健康院，每星期一、二、三、四、五日，下午五時至七時㈡荃灣：葛量洪夫人留產所，每星期三日，上午十時至十二時㈢大埔墟：大埔新公立醫局，每星期一日下午二時至四時。㈣長洲：聖約翰醫院，每星期四下午二時半至四時。電話：七七三四三

妹妹
盈盈秋水
千萬魅媚
祇須將二三滴藍星眼露滴入眼中即能可有嬌媚嫵媚明艷晶瑩風采使人祇有藍星眼露才給妳青春的晶瑩。
總代理：太平洋行

印度國際航空公司

Feather Finish
by YARDLEY
月麗
「輕羽」粉蜜盒
輕羽、粉蜜盒為女界最完善之美容品攜帶方便可以隨時修飾化妝終日保持明艷如新
備有粉蕊・以供補配用
請先用月麗面粉化妝再以輕羽粉蜜盒修飾

益壽
白蘭地酒
☆品質上乘
身補神提
☆採用著名之干益(COGNAC)地區最優良葡萄釀成，品質獨佳，故名馳寰宇，享譽一百五十餘年。
總代理：太寶公司

今日聯賽獨幕劇
中華硬撼港會
三時半在愉園上演

【本報專訊】今天甲組聯賽，只有香港會對中華一場，及預備組東華對香港會一場。聯賽積分的巴士與南華，都驟暫休息。本週末原定為澳洲足球隊在港表演之期，只因澳洲隊取消此行，足總未加接納，以致本週僅得疏落的兩場球賽。

香港會對中華會於愉園場，下午三時半開賽。兩隊的戰鬥力大致相等，故在爭持之下，會有激烈的搏鬥。自「足總」有了升降制度之後，各弱旅均力爭上游，以前以光顧及爭亞軍成績為努力，其餘弱旅的分團，甚為接近。香港會最近戰績頗有起色，中華會有張占英、潘炳鴻、薛錦洪及陳炳輝等，如有新的氣力，實有擊敗大隊客的可能性。香港會只有岩士唐及嘉恩兩人的技術較佳，其餘實不足道。假如今天中華演出原有水準，未必敗于大隊客。（波口）

（中華隊）侯澄滔 潘炳鴻 張華 譚錦雄 賈志光 鄭煥國 楊古英

（港會隊）蔡乘 岩士唐 高路文 森高 馮頭臣 嘉利 基士仙 伯朗 成夫

新界區際校運會
昨圓滿結束
共有廿項創新紀錄
元朗獲全場總錦標

【本報專訊】新界學界體育協會主辦的第四屆區際校運大會，於昨（十三）日上午九時，假九龍(?)舉行。……共有二十項創大會新紀錄……元朗區以二百三十分獲得全場總錦標，長洲區一百卅九分列亞軍，上水、粉嶺、沙打區九二分列季軍。

全部成績

（團體）元朗區二百卅分；亞軍：長洲區一百卅七分；季軍：上水、粉嶺、沙打區九二分。
（各組總分）男甲：元朗區五十分，長洲十九分；男乙：一、長洲十、元朗卅四分……

·圖片說明·新界校際陸運會，昨日圓滿結束。圖為大會請由鄧若鴻主持頒獎之影。（本報記者攝）

·圖片說明·新界校際陸運會，昨日舉行，圖為獲得全場亞軍之長洲隊全體合影。（本報記者攝）

昨日巴士
擊勝東方
花墟足球友誼賽

昨天花墟球場，足球友誼賽，由巴士對東方，號召力甚強，場面熱鬧。是賽結果，巴士以三比二僅勝東方。

（巴士隊）……（東方隊）……

伊利莎伯中學
昨日校運預賽

【本報專訊】官立伊利莎伯中學，昨假界限街九龍足球場舉行第三屆校運大會預賽……

大檯客放出
美國籍門將

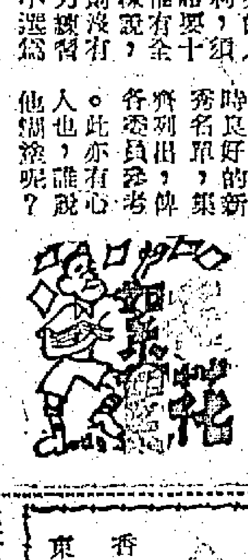
本週足球聯賽，今天僅排出港會對中華，明天亦只有傑志對……

亞運足球選拔
提防有人破壞

今晚修頓場續上演
女子低網排球賽
頭場寶血女中戰同濟中學
維多利亞續對抗聖士提反

選·人·側·記

·騮騮火·



我參加亞運足球賽
足聯決先選
廿二名集訓

【本報專訊】華人足球聯會第七次執行委員會議，於昨（十三）日下午六時，假華協會所召開……

鍾景雲逝世
昨出殯哀榮

陳榮柏逝世
定明日出殯

南華體育會副主席陳榮柏，近患血壓病，不幸於昨晨五時卅分病逝寓所，享壽六十餘歲，即日移靈香港殯儀館，並擇定十五日（星期日）上午十時大殮，十一時半出殯，安葬於香港仔華人永遠墳場。陳氏生平致力於體育事業，尤其對南華體育會建樹至大。今陳氏猝然病逝，體育界皆為惋惜，昨日到香港殯儀館致祭者甚衆。

南華陸運大會
明年三月舉行

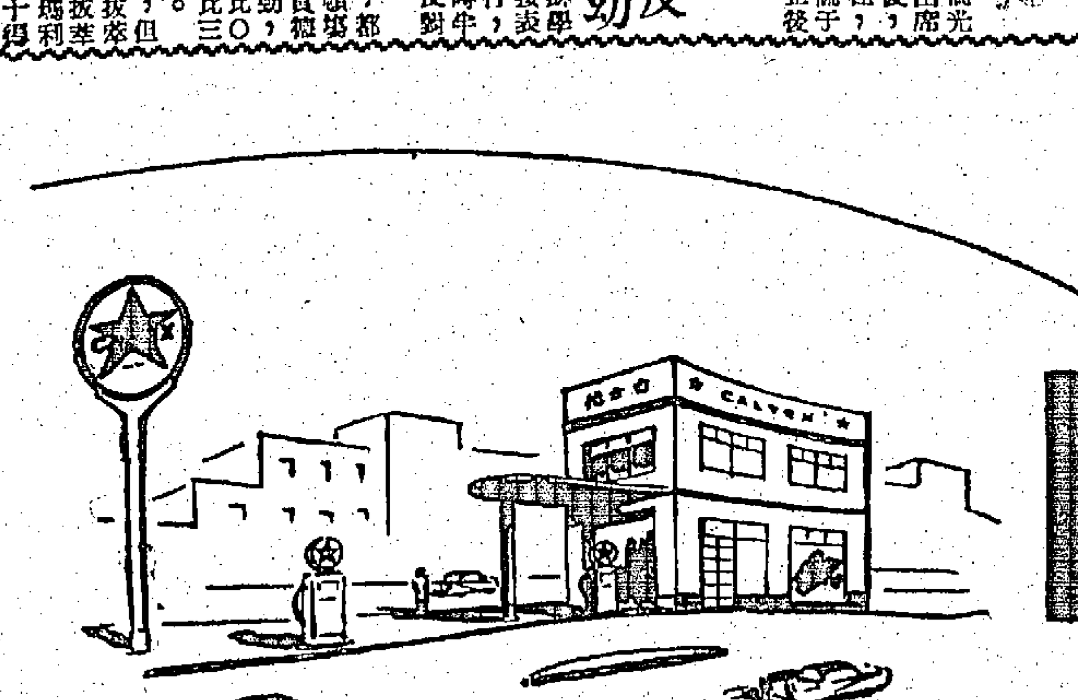
學界籃球賽
聖士提反
今戰慈幼

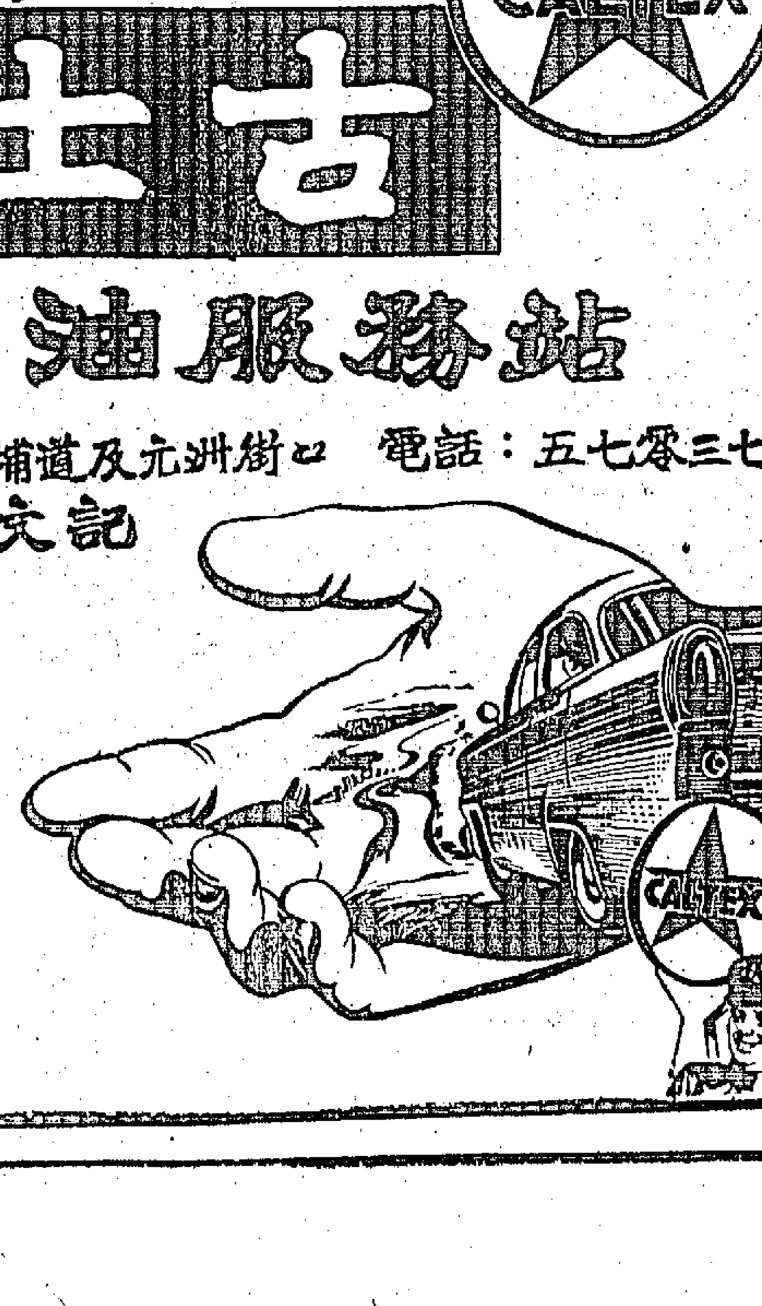
中華足球員
袁志華犯規
罰停賽一年

菲伊戈籃球隊
今日到港
賽期待客軍決定

今日足球秩序

（甲組聯賽）香港會對中華 下午三時半 香港會場
（預備組）東華對香港會 下午二時 香港會場





新型 德士古 電油服務站

CALTEX

地址：九龍大埔道及元洲街口 電話：五七零三七

代理：文記

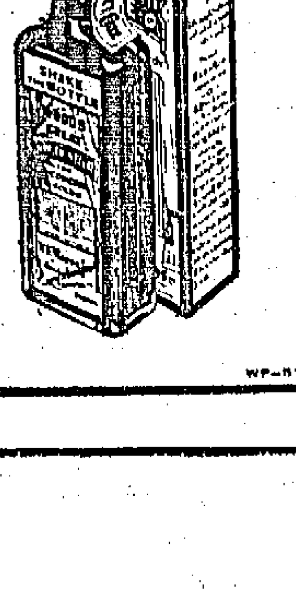
閣下之華麗汽車應交由優良之技師照護…

本站採用馬發油膏之滑潤唧油法依照原廠車身藍圖逐點查驗使閣下之汽車在唧油後便予閣下駕駛時有更大之信心·本站設備最新型之優良儀器其檢驗範圍包括運水箱以至車尾燈各零件

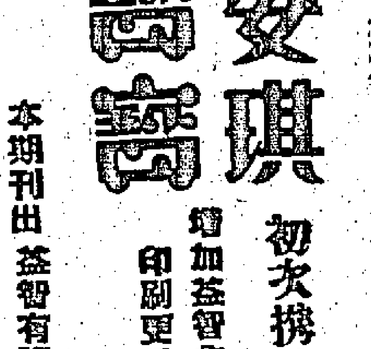
德士古(亞洲)有限公司 各種煤油產品

傷風 咳嗽 哮喘！一即服 活士薄荷露 可立奏奇效

「活士」薄荷露能深入支氣管解除一切因支氣管炎所引起的痛苦，是家庭必備的一種良藥。



喜訊！好消息！東風漫畫192期今日出版



小安琪 小蜜蜜 初次攜手 增加益智內容 印刷更為美化 本期刊出益智有獎遊戲

風格高尚 內容純潔

教育兒童之最佳飲品

克寧奶粉 含有丁種維他命

香港味力廠設備最新型

廠商介紹

香港味力廠，今年又參加十五屆工展會，其展品有茶花牌「味力」、「味美」、「味豐」、「寶塔牌」「味之寶」、「三九牌」「味之品」等各種味粉，均曾參加美國西雅圖、英國倫敦及東南亞各地商展會，尤其是參加過來西各地商展會，最引人注意，該廠位得貨品參加商展小姐競選，先後獲得三次冠軍，三花齊放，且有錦上添花之妙。

香港味力廠于一九五五年參加中華廠商會第三次新加坡展覽會，該廠「味力小姐」林燕儀榮獲冠軍榮銜。一九五六年八月參加吉隆坡國際商展會，「味美小姐」林美美又奪得冠軍寶座。同年十二月參加四生全球商品展覽會，「味豐小姐」林秀莉榮膺冠軍寶座，若非該廠出品質優，何得有此相繼而來之盛名，實至名歸，良有以也。

香港味力廠出品暢銷星加坡、馬來亞、泰國、越南、緬甸、印尼、北婆羅洲等地，實為香港工業品增光不少。該廠主人莊重文，現任中華廠商聯合會會長，香港工業總會副會長，並任保良局總理，東華三院總理，南方影片公司董事長，對社會事業，多方贊助者。

又在香港味力廠出品之味粉，能於最短期間內遠銷各地，並非倖致，因該廠歷年購買最新式之全套電動製造機器，其中最新者為高壓水解機，真空濃縮機，自動結晶機，電動離心機，電動乾燥機，水壓分解機，煉公濃縮器，中和器，脫色器，分離機，自動過濾機，抽氣機，自動磨粉機，封罐機，高力壓模機，都是科學化之生產機器，故其出品精良，氣味芬芳，味力濃郁，既合衛生，加以長期貯藏，不會潮濕，可以久藏不壞，鮮味永保，而且包裝適合，適合東南亞各地市場之購買力，凡此均為該廠出品暢銷的條件。

香港味力廠出品各牌味粉，歷年參加本港工展會，美國西雅圖、倫敦、錫蘭、新加坡、吉隆坡、檳城、怡保、吉打、巴生及東南亞各埠地商展會，深獲各界人士之讚賞。尤其是今年參加第四屆新加坡展覽會，大受當地人士所歡迎，該廠出品為十全十美之味粉，為香港工業生色不少。（日）（附圖為味力廠攤位之三工姐）

遠東化粧品廠改變贈送方式

買一送一酬謝顧客

△第四街遠東化粧品廠攤位，四貨式齊，品質優良，價格相宜，已為廣大顧客所熟知。該廠為適合一般顧客的需要，特改變以往贈送方式，不在攤位上派贈物品，而改以購物贈送物品方式，一方面酬謝顧客，另一方面則希望多加選用，並在所不惜，務達目的為止。（日）

專位地址

石獅沐浴

△工展一切熱烈期間，只有某一攤位似乎是被遺忘了，那就是位於門前的一對石獅，人們日來在攤位內外擠擁，卻對這一對石獅不予注意，只有它們默默地守在門前，日曬雨淋，原來並且一般攤位除一般人外，無人注意它們了。

養吾堂藥廠數龍可獲獎

工展會第五街養吾堂藥廠，曾在本報刊登有獎遊戲，參加數龍者甚多，據該廠負責人稱，參加遊戲者所得數目，以數龍正確者為準，凡能數出正確之數目者，均可得獎。此項獎品，計有一等獎一名，二等獎若干名，並由該廠選出後公佈。

△工展會第五街養吾堂藥廠，除陳列該廠出品各種成藥外，對於內部設計亦極講究，今年攤位較去年為大，陳列方法，均極新穎，該廠負責人稱，數龍遊戲參加者非常踴躍，參加者日以千計云。

祈婚的年四今前攝……影留後合時會位場同

工姐娘選 安德善策

△今年工展小姐選舉，以對答之方式，由各界人士投票選出，今年工展小姐有某攤位工姐，因參加選舉，現正全力以赴，一方面則請親友，到場捧場，以爭取選票。

王陳施在展會 親為病者解說

△工展會十五街安樂藥廠所製之中國正宗七濟散，為港中病家所熟悉，其創制人王陳施先生，每日均在攤位內，親為病者解說，藥料、病理、病源等，均有詳細之說明，今年更推出新產品，受顧客歡迎，生意甚佳。

（高蕙芬小姐近照）

高蕙芬的談吐

工姐招待會中

競選工展小姐大會，昨午四時招待記者，假座香港飯店舉行，由大會負責人介紹各候選人，高蕙芬小姐為某大廠派出參加競選之一，高小姐衣著淡雅，談吐大方，記者曾以工展小姐之意義問之，高小姐謂：「工展小姐應能代表香港工業，並應具有高尚之品德。」記者又問其何以參加競選，她說：「本人參加競選，是希望能為香港工業盡一分力量。」

高小姐又稱：她自小對社會服務即有興趣，入學校後，曾參加各種活動，本人所不能預見者，是否可能達到目的，但本人希望能多得各界人士投票，以便能當選。

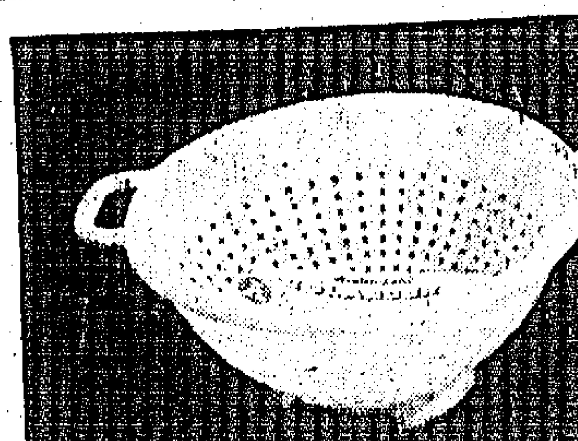
高小姐又說：「目前本人尚無任何工作計劃，但一俟當選之後，將盡其所能，為工展會服務。」

高小姐能言善道，不愧為現代女性，上圖是她近影一幀。（本報記者）

十一街星光攤位爆出三用軟膠盤

可作生菜盤及代替筲箕

十一街之星光廠第二週即推出最新出品三用軟膠盤，該盤用軟膠製造，保不爆裂，可用作生菜盤，可用於厨房裝置各種食物，又可代替竹製筲箕，既耐用，又美觀，且洗滌十分利便，連日來顧客爭相購買。（日）（附圖為三用軟膠盤）



外賓最注意工展陳列室

本屆工展會的陳列室，陳列各類工業出品，式樣新穎，井井有條，凡往參觀者，均受其吸引，外地參展人士，尤其注意，每日參觀者絡繹不絕，實為本港年來少見之盛況云。

印尼發生政變後 港貨多暫停付出

印方入口商亦暫不訂新貨 未來港印綫貿易尚非樂觀

【本報專訊】近年來印尼頻發生政變，造成四分五裂，尤以此次為甚。自印總統蘇卡諾於荷印邦交破裂後，出國休養，哈達則圖東山復起，形勢極為惡劣，影響港印貿易甚大。

查印尼原為本港工業產品之最大市場，惟最近一年來，因受政變影響，已大為退縮，雖然，以本港貨品輸出數字而言，去銷印尼者，僅退居三、四位，但比諸過去數年興盛時期，則相差甚遠。如本港銷印最多之圖釘、鐵針織品，今年絕少新訂，…棉紗、洋什及其他貨品，其數亦非多，近日每有由港開往星印之船隻，運往印尼貨品，僅得千噸左右，有時且低至數百噸，過去四五千噸之數字，年已不復見，此次印尼政變，對於港印貿易前途，亦未許樂觀。

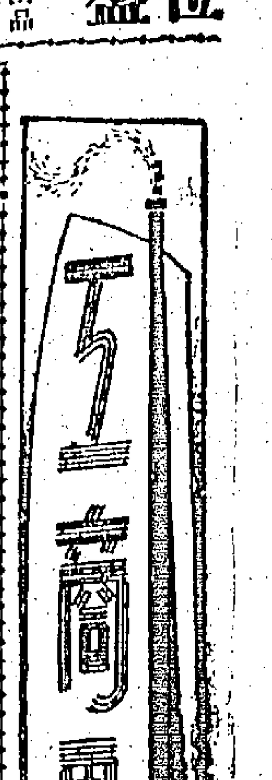
在蘇卡諾總統離任後，政局未回復安定以前，印方入口商恐遭意外損失，固然暫停辦貨，未有新訂單到港，即過去訂購而準備付出之貨，印方入口商亦多電港暫停付船，看看情形後，再電通知。

不過，港印貿易，近來既然冷淡，則印方定出之貨，為數不多，故無論如何，港貨去銷，目前亦不致遭受嚴重之打擊。

但他方面，對荷印貿易方面，則一落千丈。據悉：最近荷印關係斷絕後，本港對荷蘭貿易商方面，輸入商紛紛通知荷蘭之廠號，停止再採購貨物，一般已獲得輸入准字與結匯者，亦已開出信用證之輸入商，尤感不安，據報：彼等所疑之處，不獨對荷貿易今後運輸問題，對歐美採購貨品之輸入商，亦在患得患失中。

印尼對荷蘭之輸出入貿易數字，根據中央統計局發表之統計數字，一九五六年一至六月份之半年內，對荷蘭輸出為六十四億六千四百五十萬盾，值十九億五千五百八十六萬盾，由荷蘭輸入計三十萬零五千零六十萬公噸，值十億三千八百一十萬盾，估全印尼輸入總值之十巴仙強。

同時期自荷蘭輸入計十四萬九千一百四十二公噸，值四億六千九百廿三萬盾，佔輸入總值九巴仙強。（日）



菲貿易政策大變更

港菲貿易將遭障碍

非下令完全禁止非必需品入口 開發外幣信用狀要用現金保証

【本報專訊】據此間菲律賓庄息：本港對菲律賓方面貿易情狀，在短期內將受到若干障碍。據接來自馬尼剌消息：菲國中央銀行，因面臨外滙嚴重局面，已決定自本月九日起，完全禁止所有非必需品的入口。以換貨方式的入口亦不例外。菲中央銀行發給各代理銀行的通令如下：

「自一九五七年十二月九日開業時間起，解除統制貨品，以及非必需消費品、半必需消費品、及其他入口貨品信用狀的開發，將遵照下列的條例：一、所有基於條款入口貨品，必需解除統制貨品，必需消費品，必需及半必需消費品，其開發外幣信用狀，以及所有入口限制的電滙，包括基於換貨執照的入口，都需百分之百的現款擔保（除下列第四、五條所規定者例外）；二、所有基於以換貨方式入口的必需消費品及非必需的半必需消費品，以及所有入口限制的電滙，包括基於換貨執照的入口，都需百分之百的現金擔保（除下列第四、五條所規定者例外）；三、不准開發非必需品，包括以換貨方式入口的類似貨品的信用狀；四、所有經中央銀行或國經會，與外國政府訂約的換貨，以及非必需品入口，其必需品工廠，同時必需相符，九日以前開發的信用狀，…需有至少百分廿五的現金擔保，任何有違背的，將依照中央銀行的規定處罰。」

上述者也不例外；五、所有基於至少三年的除賬辦法而入口的貨品，需有相等於百分廿五的現金擔保；六、菲政府及其他政府機構及公司以及國公共法第八〇號，及所有美國機構合作計劃的必需入口貨，將被視同普通入口貨；七、各銀行與菲中央銀行，

奧國赤鷄皮紙

訂盤成四十噸

其價與日本貨平衡

【本報專訊】據洋紙行息：奧國赤鷄皮紙，最近通過本代理商訂出四十噸，計：四十磅紙，每令五十七磅卅九元，價五十磅四十九元八角，四十磅十八元，以及磅紙三十二元；規格與日本貨平衡，而售價，反之，如是以低價做開的，顯見價之不易急跌而已。（恒）

方面，赤鷄皮紙，錢淨大二百廿二元，成一百五十餘令。英國喜打牌牆紙，二百廿磅廣告紙以十七磅成交，即每令十五元七角，成交一千五百令。（日）

英鎊雖跌人心却淡

金鈔市價均小回

K金尾盤成二五五・五 美鈔尾盤五・八三七五

【本報專訊】昨天倫敦仍傳英鎊又再報跌了一文二五（二・七四五），紐約牌價鎊再報跌了五文（二・七四五），告老士約七四五（二・七四五），昨午收市，國港價五・八六五，最低五・八六，最高五・八六，通天最高五・八六，最低五・八四，大鈔加水六元。

K金早市開盤二五五・八五一式五，價二五五・八七五，午市尾盤五五・八七五，最高二五五・八二五，最低二五五・七五，午市尾盤二五五・七五，期貨交收六角，上牌現貨交收元。

K金市共有超跌三・七五，期鈔市共有起跌一・〇二五，亦未因英鎊價報過程而牛起淡。

港紗盤價降低

外來貨受打擊

布疋現貨跌價已殘暑回升 外國訂單日來已比前增加

【本報專訊】本港出産之棉紗盤價，近日來曾告降低後，仍未見止。據悉：紗廠方面昨日開出之棉紗盤價，又再告降低，以廿支錢牌而言，按一〇八〇元成二百包，雙魚牌廿支棉紗盤價降低為九二〇元，門牌降低為八五〇元，成四〇〇包。由於港紗盤價降低，影響外來棉紗盤價亦告低落。據悉：可於今日暹羅之兩証，印紗廿支金孔雀牌昨日被價為四、五百包，廿支自鵰牌按八四〇元，九六〇元，印紗廿支自鵰牌按八一〇元，巴紗廿支電話牌昨日被價為一千元大關。亦已按低價一千元之原因，該為紗盤價降低之原因。

推銷織布業人士稱：由於棉紗盤價降低，對於織布業者不無有甚好之影響，低、近日英國成本減低，入非洲方面布疋現貨市勢，在四六斜布，每碼以五毫一仙，接入一百萬碼，有三萬疋，文市場間之布疋現貨，下跌過程中，報告同配，日本二〇三扣布板廿八元五毫，大陸跳鯉扣布廿八元三毫。（月）

股票市冷靜

昨成交四十餘萬元 大酒店股下挫二角

【本報專訊】近日來股市已趨冷淡，昨日成交十二萬九千元，行市無甚變化，市場多觀望氣氛，普遍由於人心向淡，交易轉淡，所致。兹將各股交投價形分述如下：

下挫者有：會德豐（伍）、六元，挫一角，大酒店四股…一十、一〇…

黃埔…一〇五元，成一〇〇股…

價仍…其他各股…

公司：七元，成一一五〇股；…

起價者有：…

加拿大滙價

昨微有改變

【本報專訊】據銀行界消息：本港外滙銀行之外滙買賣價，昨（十三）日又將加拿大滙率稍予降低，兹將滙豐銀行公佈者錄下：

加拿大滙之賣出價，已由一六・七五元改為一六・八七五加元；買入價又由一七・二二七加元改為一七・〇六二五加元。

滙單價亦由一七・八七五加元改為一七・〇六二五加元，即每百元港幣比前多兌〇・一式五加元。（金）

星洲客幇續購西藥

【本報專訊】西藥市平淡，近日間有星洲客幇採購，成交者有星洲客落行採購退熱片…成出蘇化太寧粉二百公斤，每磅廿一元七。蘇化太寧粉一百公斤，每磅十元零六。英國製仔牌西林片，成出三百盒，散庄每盒七毫四仙，星洲客所買。其他西藥，…計瑞士盤，共價則半皮宿原，每盒…毫八，瑞典每瓶…美國聯邦毒針每支九毫三仙。（日）

價企定者有

…七元，成一五〇〇股；太古船塢…成二〇〇股；…

天氣溫暖蔬菜特平

【本報專訊】街市食品價格，因連來甚相宜，在天氣和暖中，蔬菜價更低廉，兹將行情探述如下：蔬菜類：白菜一毫半，菜心二毫半，大芥菜二毫，芥蘭三毫，波菜四毫，唐蒿三毫，枸杞三毫，芹菜四毫，紹菜二毫半，椰菜二毫，生菜二毫半，蕹菜四毫，西洋菜三毫，菲菜四毫，番茄五毫，菲王三元六，洋葱頭四毫半，芥仁二毫半，青瓜四毫，青蔴菜二毫半，紅蘿蔔六毫，蘿蔔二毫，通菜四毫，粉葛六毫，心芙二毫半。

魚類：一元六至二元，魚肉二元四，大魚一元，魚肉二元，鯪魚一元二，鹹水魚二元四，黃花一元半，泥鯭一元，石斑一元七，白果九毫，立魚一元四，大頭魚一元二，鯇魚一元八，紅衫一元，大白鱔一元，馬頭八毫，鳥頭一元，大板則一元三，牙帶六毫，青蟹二元半，曹白一元二，大蝦四元，中蝦二元，青蝦四元，鮮魷魚一元六，響螺五元二。

肉類：豬肉三元，上肉三元四，瘦肉四元二，豬手一元三，大腸一元三，肥肉二元，腩肉二元四，排骨三元，豬肝三元四，牛肉三元，牛肝三元，牛腰二元四。

雜類：山瑞五元二，水魚四元，大蟹四元八，生魚二元二，白鱔四元，黃鱔二元，鶴鶉一元，花雀一元二，田雞一元，鴿一元二，鴨二元二，鵝二元四，雞三元。

（言）

暹新米湧到

昨市續跌價

每担跌數毫糯米更賤

【本報專訊】暹羅新米陸續運到，昨日又有米大批由美中號及輪船運到，暹羅新米方面，由大洋洲號又一批三二萬餘包，又由另一船運到千餘包，同時大小鍋米米來源既有多批運港，存米市更淡，昨（十三）日大盤成交五千包，所成出者，暹三數毫，計暹羅紅地圖中大米每担成五十三元半，B中大米五十三元，烏黃三A上米碌十二元九，每担成四十三元三，暹羅上米碌每担成四十二元，米碌每担成四十二元，暹羅中泉上米碌四十二元，暹羅頭上米碌每担成四十三元，暹羅…米碌每担成四十二元。

美鋼鐵減產 港五金市定

【本報專訊】五金市場近日受到美國鋼鐵減產消息影響，趨勢止跌回穩，以圓鐵而言，五分至一吋者，每担由卅七元扳回卅八元，一吋二吋圓鐵四十三元，四十四元，一分鐵板每担成四十六元，分半至三分者每担五十四元。

據五金行消息：美國鋼鐵在十一月廿五日起一週內的生產量，將要下滑至三年最低紀錄。由於目前訂單減少，鋼鐵業人士預料本年底以前，鋼鐵生產仍然低落，鋼鐵業生產估計未週生產約達全力百份之七十三點六，即一百八十八萬四千噸。此為自一九五四年十二月廿七日的一百八十五萬噸以來最低的紀錄，而去年同時期數字，則鋼鐵生產為全力百份之一百九十六點八，即一百九十六萬五千噸。（衣）

魷魚新貨源源運港

【本報專訊】由於有關方面所訂購之新貨魷魚，陸續運抵本港，近日大批運抵港，另有運來本港出口，成價一百二十二元，則成一百二十二元，包，另現貨一百二十三元，又本港出口新貨日本秋魷十包，成價一百三十五元，在運來紅魷魚之八元。

暹魚之新貨即陸續運來，間由「泰山」輪運到之南洋魷，共數約為一千二百包，日此打擊也。

星洲膠市止漲回挫

【本報專訊】據星洲市場之膠市消息：星洲樹膠市勢，在連日急告狂漲轉定後，一號貨由助帶八毫六仙跌至八毫四仙，二號貨跌至八毫二仙，三號貨跌至八毫零半仙。

至於英、美膠市亦告同挫。據十二日報價如下：倫敦市一號貨為二四・七五便士，紐約市一號為美金二角九仙半。（月）

非油疏渴

【本報專訊】據香非洲生油現貨甚形疏渴，又因求之者衆，故沽出之現貨數十桶，其成價每担為一百四十四元，一百四十四元為一百三十三元，德國非油十桶，成價一百四十五元，現價每担為一百四十元，仍未現跌色。又中等貨惟中下等貨每担一百四十元，昨仍扳一百四十五元，又非上油按一百四十元。日本昭和廠白油（二至三月期貨）

巴棉來盤續告狂跌

【本報專訊】據此間棉紗業進口商息：巴基斯坦棉市在連來一再狂挫後，其跌勢仍未戢止，繼續報跌。（日）

巴基斯坦棉（十一月付船，CIF香港之價）…

港商不感興趣

各地標購入食糖

【本報專訊】近時本港外間各地，如越、菲、緬等地，標購大量食糖，惟本港糖商，對於參加此種標購，興趣不大。本港糖業人士一般原則上係以低價參加投標，即以低價參加投標；…出價，保仰給於外來供應；…各地標購，除台灣方面參加外，印尼等地亦有參加。

古巴原糖盤價續報跌未戢

港糖市交投冷落仍呈呆定

【本報專訊】近時本港方面，現貨交投不旺，又據息：國際市場之古巴原糖盤價繼續報淡，昨日來盤仍續由美金三元九角四分跌至三元九角二分，一月份期貨三元九角二分。

…在交投情形，仍呈冷落中，各貨價位尚為呆定。日本四十五元五毫，合特砂四十五元七毫。日本幼砂卅九元五毫，合赤砂…（月）

晚間睡眠舒暢
日間精神奕奕

祇有最舒暢之甜睡能使你在日間得到體力強健，精神充沛。阿華田集天然營養精良之食料並加入多種維他命及滋養要素，消化容易營養豐富，功能怡神助睡促進天然安寧舒暢之睡眠，故為最理想之睡前飲品。

請飲美味可口之
阿華田
世界上最佳之助睡飲品
總批發：港甸洋行

55-1

陀佛絲蜜 荷里活
情調的意大利風情具有出品最新的
PINK CAPRI 淺粉紅色唇膏

古羅馬的粉紅色唇膏．
是蜜絲佛陀最新的貢獻
用來配合流行的粉紅色時裝；
看來嬌艷天然，光潔均勻 —
引得男兒們的視線．
從四週向妳射來．

hi-fi 唇膏
耐色唇膏
都有 PINK CAPRI 淺粉紅的艷色
任憑妳選擇

MAX FACTOR HOLLYWOOD

中篇紀實小說 春秋大復仇

鳳子 撰著 圖

一、狙上之因

楊秀兒被救回來之後，向中共派出的區委書記劉德苦苦哀求道：「現在祇有你一個人有力量挽回劉敏的生命，你就不肯運用你的權力去救救他嗎？」

劉德顯得很為難的樣子，一手搔着頭皮，一手拿開他嘴邊的香煙，慢條斯理地答道：「你把事情看得太容易了，你當共產黨也和過去的政府一樣，可以隨便把已經決定了的事情輕易地推翻嗎？我早知道劉敏那小子和你的關係很深，你一定要替他求情的，不過這是組織方面的決定啊。」他把手上的香煙湊到嘴邊，在他的一對三角眼注視着眼前這個哭得兩眼通紅的少女，心裏想着：「怪不得古人用帶雨梨花來形容流着眼淚的美人，原來顏色美麗的少女，在哭泣的時候，更是別饒風韻的。」

「組織，組織，你們一天到晚都拿組織來嚇人，我要問你，這組織究竟在那裏？還不就是你們這三位委員大人嗎？」楊秀兒在萬分悲憤中，不顧一切地衝口說出這兩句人人心中所有，可是人人都不敢說出口的話來。「再說，你們這三位委員當中，還不就是由你一個人做主，你是區委書記，你要決定怎樣，他們兩個敢不同意嗎？所以我說祇有你一個人能夠救我師兄的命。你們的公審，我就從來沒有看見過一個能夠脫險的，你如果一定要拿我師兄去公審，倒不如請你一槍打死他，好像你那回打死我父親一樣，也可以少受許多以前的折磨啦。」她提到她父親的慘事，不由的悲上加傷，又嗚嗚咽咽地痛哭起來。

那個中共幹部把他的煙蒂遙遙地投到痰盂裏去，發出「噗」的一聲，他眼看着楊秀兒傷心惻惻地說：「你看，我那一回對你父親開槍，也是出於不得已的。你不知道嗎，他老人家拿出他的刀來，一出手便打傷了我們兩個同志，我是因為他公然拒捕，才不得已開槍的。我總不想和你們再結下一層更深的冤仇，我把你父親的事情，已經恨在心了。」

「那你好不好就借我師兄的事情來消除我心裏的怨恨？我們一言為定，祇要你肯想辦法放了我師兄，我和你就從此言歸於好，大家好好地做朋友，你看好不好。」楊秀兒抬起頭來，拿着手帕拭着眼淚，注視着眼前的那個不共戴天的仇人，靜待他的答覆。

「祇是好好地做朋友，還不大夠吧。」劉德帶着一臉奸笑說：「你要知道，你的師兄目前犯的罪是十分危險的，如果要把他放出來，那我就要擔着很大的干係，假如你肯答應我的要求，我就替你想辦法。」

楊秀兒已經明白了他的意思，她低下頭來，良久，才咬着牙答道：「你要怎樣就怎樣吧，祇要你放了我師兄。」

劉德站起來，一手拿起桌上的帽，一手摸着頭皮，嘻嘻地笑着說：「你真是一個聰明的女子，好吧，我就替你去想辦法，明天一早，我就把你師兄放出來。」

楊秀兒目送那個魔鬼走出門外，心頭一陣酸痛，又伏在桌上哭了。

秀兒滿面熱淚向劉德哀求釋放她的師兄劉敏。

二、擁有羣衆的人

楊秀兒的父親楊正綱，是珠江三角洲上的魚米之鄉，自從神州陸沉之後，那個地方便被中共派來了劉德、吳鋒和黃劍魂三個委員，他們三個人都是從這裏土生土長的中共幹部，而且都是在淪陷期間做過游擊隊的。那個地方的鄉民，都知道他們三個人的底細，他們在淪陷時期做游擊隊，只是打家劫舍，而且是殺人不眨眼的魔王。

楊正綱是一個拳師，在那個鄉村裏很有名望。他年輕的時候，曾經在廣州拜師學過武藝，後來回到鄉間開設武館，收徒授藝，門下弟子很多。鄉人因為他為人正直，都很敬重他。中共來了之後，他便閉門不出，不問外事。可是中共那三個委員，卻一直對他懷着戒心，因為他在鄉間擁有羣衆，隨時可以號召起來，和他們作對。

他們已經把鄉間的槍械收繳了，可是楊正綱的徒弟們還有不少刀槍，他們便想盡辦法，要把楊正綱除掉。他們先叫他去參加「交代」，後來又叫他去參加公審，都被他推辭了。那三個委員便決定要把他抓起來，以便把他的徒弟們一網打盡。

他們來到楊家的時候，楊正綱正在後院練拳。他們一進門，便要把他帶走，楊正綱知道他們不懷好意，便拿起他的刀來抵抗，一出手便打傷了兩個中共人員。劉德在旁邊看見，便拔出手槍，一槍把他打倒在地。

楊正綱死後，他的徒弟們都十分憤恨，可是在中共的槍口下，他們都敢怒而不敢言，有些人便逃到香港去了。祇有楊秀兒和她的師兄劉敏，還留在鄉間。

劉敏獲釋後次晚，在楊秀兒閨房階前和秀兒談論復仇和出走的問題。

三、一冊園亭林詩

劉敏是楊正綱最得意的弟子，也是楊正綱的同鄉，他的父親是楊正綱的老朋友，因為時勢不太平，他父親叫劉敏拜在楊正綱門下學習武藝，以防身之用。楊正綱很欣賞他，把一身本領都傳給了他。

劉敏被釋放之後，第二天晚上便到楊家去看秀兒，秀兒把她如何向劉德哀求的經過告訴了他，劉敏聽了，心頭十分難過，他知道秀兒為了救他，已經犧牲了自己。

秀兒把她父親遺下的一冊園亭林詩交給劉敏，說道：「這是我爸爸生前常讀的書，他老人家曾經對我說過，顧亭林是明末清初的大儒，他的詩都是寄託着亡國之痛的，你把它拿去，好好地讀一讀吧。」

劉敏接過那本詩集，翻開一看，第一頁上便有楊正綱手書的幾行字：「國家興亡，匹夫有責。」他讀了之後，心頭一陣激動，便對秀兒說：「師妹，我一定要替師父報仇，也要替你出這口氣。」

秀兒說：「我早已想好了，我們一定要報仇，可是報仇之後，我們便要離開這裏，逃到香港去。」

秀兒的父親楊正綱當日打倒兩個中共人員後，給劉德一槍擊中倒地斃命。

四、以小刀代槍彈

楊秀兒答道：「這個我知道，不過劉德那個魔鬼，正巴不得我走了，他平日很警覺，身邊常帶着手槍，你要下手，最好是用刀，不要用槍，免得驚動別人。」

劉敏從腰間拔出一把小刀來，說道：「我早已準備好了，這是一把很鋒利的小刀，我在師父那裏學過飛刀的本領，在七八步內投中，可以百發百中。」

秀兒說：「那很好，到了第三天，劉德要到我家裏來，我便約他在晚上到後園去，你就躲在那裏等他，到時你便可以出手。」

到了第三天，她果然把劉德約來了。劉敏躲在後園的暗處，等到劉德走近的時候，他便以迅速的手法，一刀刺中劉德的心臟，劉德哼也沒有哼一聲，便倒在地下死了。

劉敏把劉德的屍體拖到暗處，便對秀兒說：「你快收拾一下，我們今晚就走。」

第二天清早，他搭早班汽輪到廣州，跟着便踏上九廣路火車，到了深圳。那檢查站上的人，一見他的證件，連話也沒有問一句，便放他走過羅湖。他在英界的車站上靜靜地站立了好一會，抬頭看見那高高的山，不禁長長的噓了一口氣，然後跑到車站上搭上火車。當他跑到九龍的時候，心頭暗暗地想着，秀兒的脫險問題，大概不會有何問題，至於將來要甚麼時候，纔能夠同到故鄉，那卻是渺茫得很了。（完）

劉敏以迅速手法一刀刺中劉德，飛跑逃走。

預告
本版明天（十五日）出版星期刊；後天（十六日）出版艱一民先生著的中篇小說「愛與恨」，均希留意。

港九首輪影院聯合廣告

娛樂 皇后·平安 豪華·快樂 樂聲 娛樂 樂宮

樂聲
昨天滿今請早
霍士公司香艷肉感大胸相笑喜劇！
「金玉盟」男主角 加利格蘭 「飛天女郎」女主角 珍絲曼非 法國尤物 性感 蘇絲柏嘉 三大紅星 傾力主演
特備七彩 中文字幕上片
上月金像獎最佳影片！
香吻盟
COLOR by DE LUXE CINEMASCOPE
明天加開十二時正日夜五場香吻盟
"KISS THEM FOR ME"
霍士新藝綜合體
酥胸蠶透 香色黛眉 柳腰擺 心輕上 床研吻 櫃位香 之燈至 肉彈送 勢官長 ！橫！欲！花發 一！研究 到！攻倒！

豪華·快樂
今大繼續獻映
奧高梅強大明星陣容桃色大悲劇
西斯廷之女主角 綺蓮娜柏嘉 又得一傑作
大文豪 談罕 文藝名著 改編巨獻！ 全部香港背景實地攝製
片上中文字幕
'THE SEVENTH SIN'
世界第一小姐香港 但茱廸 聯合演出
偷恋
佐治山打士 比利杜蘭士 欣皮亞 三大紅星風格合作
輕房的 秘了太太的他 她了結 誠犯第 懷收場
明天早場 豪華 印度名片 快樂 兩個大盜

皇后·平安
皇后 明天早場十一時半 羅納公司打鬥巨片 蒙面俠 全部七彩 廉收座價
平安 明天早場十一時正 哥倫比亞三傻諧卡通片 大會 廉收座價
今大四場早請！
聯法發行香艷肉感風流浪漫巨片
從巴黎以來大膽的部份傑作
法國影后之一 瑪丁嘉露 主演
春宵一刻值千金
男女之間 色情描寫 痛快淋漓
迷戀有婦之夫，倒鳳顛鸞！追求風流寡婦，旅邸風流！挑引妙齡少女，誘惑私奔！
Adorable Creatures
兒童請勿觀看！

娛樂·樂宮
明天早場特別娛樂 二點半 十二時 怪獸爭雄 綠野仙蹤 廉收座價
明天兩院早場十一時正 美高梅卡通
昨天狂滿 今天仍映！
法國國寶 美國 聯合 一度 百萬巨片
美加綜藝體電影！
MEGASCOPE
紅伶恨
Jeanne Eagels
金露華 「玉女神探」女主角 與 謝德勒 聯合主演
作風大胆，演技深刻！
十年來感人的影片！
片上中文字幕

截郵時間

今（十四日）星期六 空郵：中國大陸 上午七時 ／ 日本 上午九時 ／ 南非、馬來亞、印度、歐洲 下午 ……（其餘字跡模糊）

明（十五日）星期日 空郵：中國大陸、印度、日本、澳洲、美洲 ……（其餘字跡模糊）

飛機時刻

今（十四日）星期六 離港班機 ／ 到港班機；明（十五日）星期日 離港班機 ／ 到港班機 ……（各班機時刻字跡模糊）

交通版

九龍新界巴士

路線	起止站	時間	票價
15	佐敦道碼頭 文錦渡	上午六時至下午五時 / 上午七時半至下午六時半	一元四角
15A	佐敦道碼頭 上水	上午六時一刻至下午九時一刻 / 上午六時十分至下午九時廿五分	一元二角
16	佐敦道碼頭 元朗	上午六時至下午十時七分 / 上午六時至下午十時七分	一元一角
16A	佐敦道碼頭 荃灣西約	上午六時三分至下午九時五六分 / 上午六時四四分至下午十時四三分	六角
16C	佐敦道碼頭 青山	上午九時二分至下午六時卅八分 / 上午十時卅二分至下午八時八分	九角

香港市區巴士

路線	起止站	時間	經過路線
1	統一碼頭 跑馬地	晨七時卅二分至晚十時五十七分 / 晨七時五分至晚十時半	軒尼詩道灣仔道 成和道[illegible]道
2	統一碼頭 筲箕灣	晨七時至晚十二時二分 / 晨六時卅二分至晚十一時廿八分	駱克道怡和街 英皇道
3	統一碼頭 大學堂	晨七時廿二分至晚十二時 / 晨七時二十分至晚十二時	花園道堅道 般咸道
5	大坑 堅尼地城	晨六時四十分至晚十一時卅五分 / 晨七時一刻至晚十二時十分	銅鑼灣道皇后大道德輔道皇后大道東
5A	跑馬地 堅尼地城	晨六時五十七分至晚十時五七分 / 晨七時廿八分至晚十一時廿八分	皇后大道西德輔道皇后大道東黃泥涌道
5B	大坑 統一碼頭	晨七時十七分至晚七時四十六分 / 晨七時卅七分至晚八時六分	銅鑼灣道皇后大道德輔道皇后大道東
8	灣仔碼頭 柴灣	晨七時七分至晚十一時卅七分 / 晨六時卅七分至十一時七分	怡和街英皇道 [illegible]道
10	北角 西營盤	晨七時至晚十一時四十分 / 晨七時卅一分至晚十二時十一分	英皇道銅鑼灣道 皇后大道
11	灣仔碼頭 大坑道	晨七時半至晚十一時一刻 / 晨七時五八分至晚十一時廿八分	怡和街大坑道
12	統一碼頭 西摩道	晨七時半至晚十一時半	花園道羅便臣道西摩道堅道

輪船公司電話

總統 二八一七二—五　美輪 二八一九六　美邦 二六六六—八　昭來 三一二〇六　鐵行 二七七二一—四　渣甸 三〇三一一　太古 三〇三三一—三　順昌 二六五七六　顯殷 二三四八三

東南亞 二四二九二　泰華 二五九四二　新原 三八五六三　殷理基 二〇一三一　僑商 三一一一八　信波 三一七三三　大興 三一二八八　太安 二六五七七　太平 三三〇三一　德記 三八〇九一　大昌 二一三一〇　德裕 二五七二五　德安 二二九六八　寶鳳 二一二三三

天祥　洛士利　太平　銀行　寶隆　法郵　渣華　多利順　捷成　和捷　邦碧　嘉士（電話號碼 [illegible]）

加路 三六三九一　振興行 二五二九一　振華　可倫　的江　德祥　興東　華[illegible]　大南　嘉運保　和豐　港東方（電話號碼 [illegible]）

港澳　恒信　怡倫　合記　捷順　僑利　利臣　維記　毓邦（電話號碼 [illegible]）

今日出入口輪船

入口船

船名	船類	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
賈臣總統	貨船	PRES. JOHNSON	美國基隆	總統	A 七	上午七時
東星	貨船	EASTERN STAR	日本	渣甸	A 六	上午十一時
愛麗亞	貨船	ERRIA	歐洲	寶隆	A 泊	上午

出口船

船名	船類	西名	往何埠	公司	停泊處	開行時間
賈臣總統	貨船	PRES. JOHNSON	西貢曼谷美國	總統	A 七	晚開
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	日本美國	總統	九龍倉碼頭	下午
美山	貨船	MASAN	曼谷	昭來	B 六	下午
恒生	貨船	HIN SANG	山打根斗湖	渣甸	B 十一	上午十時
四川	客船	SZECHUEN	基隆	太古	西環渣甸碼頭	正午十二時
菲島怡美利	貨船	NOREVERETT	星洲印度	昭來	B 十三	下午
新達	貨船	SUNDA	日本	鐵行	九龍倉碼頭	中午
多利多	貨船	TOREADOR	馬尼拉	多利順	A 十二	上午
愛麗亞	貨船	ERRIA	星城日本	寶隆	A 泊	晚開

輪船入口預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
高聯丸	貨船	KOKOH MARU	日本	十五	美邦
中國郵	貨船	CHINA MAIL	美國	十五	昭來
歌輝	客船	CORFU	英國星洲	十五	鐵行
威德	貨船	VIGAN	菲島	十五	美邦
阿喇	貨船	OKHLA	日本	十六	鐵行
大龍加	貨船	TARONGA	歐洲	十六	多利順
伊利沙伯碧琪	貨船	ELIZABETH BAKKE	澳洲星洲	十六	鐵行
赫信士頓	貨船	HESSENSTEIN	日本	十六	捷成
希利奧	貨船	HELIOS	曼谷	十六	多利順
東園	貨船	EASTERN MUSE	印度星洲	十六	渣甸
依高拿	貨船	IKAUNA	新加坡	十六	鐵行
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	新加坡	十七	昭來
普修斯	貨船	PERSEUS	歐洲星洲	十七	太古
海興	貨船	HAI HING	日本星洲	十七	多利順
寶哥達	貨船	BOGOTA	日本	十七	寶隆
開拓	貨船	PIONEER MILL	星洲	十七	美輪
日洋丸	貨船	NICHIYO MARU	日本	十七	太平
芝文定	貨船	TJIMENTENG	巴厘巴厘	十七	渣華
丹碧些亞	貨船	DENBIGHSHIRE	日本	十七	渣甸
邊那地	貨船	BENARTY	歐洲星洲	十七	洛士利
沃蘭拿	貨船	URLANA	日本	十七	鐵行
布倫士域	貨船	BRAUNSCHWEIG	日本	十八	捷成
德路士	貨船	DELOS	澳洲星洲	十八	天祥
墨西哥丸	貨船	MEXICO MARU	日本	十八	香港東方
嘉路士	貨船	CULROS	海防	十九	香港東方
芝德連加	客船	TJITJALENGKA	南非南美	十九	渣華
財生	貨船	CHOY SANG	古大港星洲	十九	渣甸
巴丹	貨船	BATAAN	星城	十九	太古
亞夫	貨船	HERVAR	山打根	十九	多利順
相模丸	貨船	SAGAMI MARU	日本	十九	洛士利
馬連馬士基	貨船	MAREN MSK	美國	十九	捷成
美國郵	貨船	AMERICAN MAIL	美洲	十九	昭來
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十九	太古
泰星	貨船	THAI	星洲	十九	昭來
大源丸	貨船	TAIGEN MARU	日本	十九	太平
夏美靈	貨船	HERMELIN	曼谷	二十	多利順
天星	貨船	STAR ALCYONE	日本	二十	昭來
皇后威利	貨船	QUEENSVILLE	美國	二十	多利順
萬茂些亞	貨船	MONMOUTHSHIRE	歐洲	二十	渣甸
門羅總統	貨船	PRES. MONROE	美國	二十	總統
奧連力	貨船	ULJANIK	日本	二十	東興行
捷成馬士基	貨船	JEPPESEN MSK	星城	廿一	捷成
辰久丸	貨船	TATSUHISA MARU	金邊	廿一	昭來
士打馬力加	貨船	STRAAT MALAKKA	南非南美	廿一	渣華
當娜愛麗斯	貨船	DONA ALICIA	菲島	廿一	美邦
丹摩杜加士	貨船	DEMODOCUS	歐洲	廿一	太古
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	美國星城	廿一	鐵行
亞波丸	貨船	AWA MARU	星洲	廿一	香港東方
海明	貨船	HAI MENG	山打根	廿一	多利順
印度郵	貨船	INDIA MAIL	菲島	廿一	昭來
恒生	貨船	HANG SANG	山打根	廿一	渣甸
會津丸	貨船	AIZU MARU	日本	廿一	天祥
亞華基	貨船	ALWAKI	歐洲星洲	廿一	渣華
北海	貨船	PAKHOI	新加坡	廿二	太古
漢陽	貨船	HANYANG	日本	廿二	太古
奧德吉	貨船	OLDEKERK	歐洲星洲	廿二	渣華
邊雲路治	貨船	BENVANNOCH	歐洲星洲	廿二	洛士利
得基保	貨船	TEGELBERG	日本	廿二	渣華
東沙	貨船	TUNGSHA	日本	廿三	多利順
芬摩	貨船	FERNMOOR	美國	廿三	多利順
孟利羅士	貨船	MENELAUS	日本	廿三	太古
赤倉山丸	貨船	AKAKURASANMARU	星洲	廿三	東來
寮國	客船	LAOS	歐洲星洲	廿三	法郵
美西美	貨船	JACOB JEBSEN	日本	廿三	渣華
顯裕丸	貨船	KENRYU MARU	日本	廿三	天祥
亞妮馬士基	貨船	AGNETE MSK	日本	廿三	捷成
菲路摩總統	貨船	PRES. FILLMORE	美國星城	廿四	總統
鄱陽	貨船	POYANG	泗水	廿四	太古
奇鋒	貨船	PIONEER MYTH	紐約	廿四	美輪
京都丸	貨船	KYOTO MARU	日本	廿四	岩拉多

輪船出口預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
利華	貨船	LEMAIRE	印尼	十五	渣華
威德	貨船	VIGAN	日本美國	十五	美邦
高聯丸	貨船	KOKOH MARU	日本美國	十六	美邦
赫信士頓	貨船	HESSENSTEIN	星洲歐洲	十六	捷成
樂孫	貨船	LOVCEN	石叻印度	十六	東興行
夏利德	貨船	HERMOD	曼谷	十六	多利順
中國郵	貨船	CHINA MAIL	星城	十六	昭來
芝利華	客船	TJILUWAH	星洲印尼	十六	渣華
賓麗蒙	貨船	BENLOMOND	歐洲	十六	洛士利
嘉連那尼	貨船	GLENARTNEY	日本	十六	渣甸
利啟安	貨船	LYCAON	星洲美國	十七	太古
阿喇	貨船	OKHLA	星洲吡叻印度	十七	鐵行
伊利沙伯碧琪	貨船	ELIZABETH BAKKE	日本美國	十七	鐵行
希利奧	貨船	HELIOS	日本	十七	多利順
寶哥達	貨船	BOGOTA	亞丁歐洲	十七	寶隆
東星	貨船	EASTERN STAR	澳洲	十七	渣甸
依高拿	貨船	IKAUNA	日本	十七	鐵行
布倫士域	貨船	BRAUNSCHWEIG	星洲歐洲	十八	捷成
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	日本	十八	昭來
德路士	貨船	DELOS	日本	十八	天祥
普修斯	貨船	PERSEUS	日本	十八	太古
墨西哥丸	貨船	MEXICO MARU	日本美國	十八	香港東方
歌輝	客船	CORFU	星洲英國	十八	鐵行
東園	貨船	EASTERN MUSE	日本	十八	渣甸
開拓	貨船	PIONEER MILL	日本美國	十八	美輪
日洋丸	貨船	NICHIYO MARU	星洲吡叻	十八	太平
沃蘭拿	貨船	URLANA	星洲印度	十八	鐵行
嘉路士	貨船	CULROS	日本	十九	香港東方
丹碧些亞	貨船	DENBICHSHIRE	石叻歐洲	十九	渣甸
馬連馬士基	貨船	MAREN MSK	西貢曼谷	十九	捷成
添美利	貨船	TAMERAIRE	美國	十九	天祥
財生	貨船	CHOY SANG	日本	二十	渣甸
巴丹	貨船	BATAAN	日本美國	二十	太古
相模丸	貨船	SAGAMI MARU	美國	二十	洛士利
美國郵	貨船	AMERICAN MAIL	菲島	二十	昭來
泰星	貨船	THAI	日本	二十	昭來
捷成馬士基	貨船	JEPPESEN MSK	日本美國	廿一	捷成
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿一	太古
芝德連加	貨船	TJITJALENGKA	日本	廿一	渣華
皇后威利	貨船	QUEENSVILLE	日本	廿一	多利順
天星	貨船	STAR ALCYONE	星洲印度	廿一	昭來
亞波丸	貨船	AWA MARU	日本	廿一	香港東方
門羅總統	貨船	PRES. MONROE	星洲歐洲美國	廿一	總統
芝文定	貨船	TJIMENTENG	日本	廿二	渣華
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	星洲印尼	廿二	鐵行
會津丸	貨船	AIZU MARU	星洲歐洲	廿二	天祥
海明	貨船	HAI MENG	日本	廿二	多利順
奧連力	貨船	ULJANIK	星洲紅海	廿二	東興行
當娜愛麗斯	貨船	DONA ALICIA	星城	廿二	美邦
湖南	貨船	HUNAN	星洲吡叻	廿三	太古
辰久丸	貨船	TATSUHISA MARU	金邊	廿三	昭來
雲諾	貨船	VAN NOORT	星洲印尼	廿三	渣華
邊那地	貨船	BENARTY	歐洲	廿三	洛士利
萬茂些亞	貨船	MONMOUTHSHIRE	釜山	廿三	渣甸
亞夫	貨船	HERVAR	星城山打根	廿三	多利順
丹摩杜加士	貨船	DEMODOCUS	釜山日本	廿三	太古
顯裕丸	貨船	KENRYU MARU	西貢曼谷	廿三	天祥
美西美	貨船	JACOB JEBSEN	印尼	廿三	渣華
亞妮馬士基	貨船	AGNETE MSK	印尼	廿三	捷成
大源丸	貨船	TAIGEN MARU	美國	廿三	太平
東沙	貨船	TUNGSHA	亞丁歐洲	廿四	多利順
芬摩	貨船	FERNMOOR	西貢	廿四	多利順
寮國	客船	LAOS	日本	廿四	法郵
漢陽	貨船	HANYANG	曼谷	廿四	太古
菲路摩總統	貨船	PRES. FILLMORE	美國	廿四	總統
孟利羅士	貨船	MENELAUS	星洲歐洲	廿四	太古
得基保	貨船	TEGELBERG	星洲南非南美	廿四	渣華
多利士	貨船	DOLIUS	星城歐洲	廿四	太古
奇鋒	貨船	PIONEER MYTH	基隆釜山日本	廿四	美輪
百靈士登	貨船	BAYERNSTEIN	日本	廿四	捷成

九廣車時刻

英段行車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6:37	7:39	14:15	15:16	6:32	7:34	13:03	14:02
7:44	8:49	16:13	17:14	△7:19	8:23	14:23	15:23
9:09	10:14	17:30	18:31	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:2[illegible]	18:48	19:49	9:05	10:04	17:38	18:3[illegible]
11:39	12:43	20:15	21:16	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:46	22:00	23:59	11:35	12:31	20:23	21:2[illegible]
		▲22:45	23:44				

▲星期例假加開　△星期例假停開

港澳輪

大來 下午二時半開
佛山 下午三時開
利航 晚十一時開
德星 半夜十二時開

渣華郵船公司

芝利華 TJILUWAH 十二月十五日下午啟航往石叻耶加達三孖冷泗水　
芝萬宜 十二月廿二日往石叻耶加達三孖冷泗水孟家錫及渣華各埠
芝士打 TJISADANE 二十日往神戶大阪名古屋橫濱
芝文定 TJIMENTENG 十二月廿二日前往神戶大阪名古屋橫濱各埠
芝得 保 十二月二十日往石叻毛里士南非洲南美洲各埠
宜萬 水孟家錫及渣華各埠
電話：二一九一九
經理處：中環中一號

挪威快船「設置雪房」「伊利沙伯碧琪」輪 M.S. ELIZABETH BAKKE
準期十二月十七日收貨，即日下午啟行。直航澳洲、紐西蘭、加拿大、美國各埠。
鐵行輪船公司代理　信輪船公司啟

德星 港澳 空氣調節
每日：半夜十二時往澳，下午三時正返港。
逢星期日及公眾假期，澳開下午五時正。
電話：式○五四五、式五九六六
大業有限公司謹啟

渣甸公司輪船期
東星 往孟買、哥倫坡、比利士等 十二月十六日收貨開行
東龍 往神戶日本 十二月十七日收貨開行
財生 往日本 十二月十九日收貨開行
電話三一四五八 渣甸公司華人船務部啟

荔園
荔園粵劇團、沙三少、模特兒、熱之舞、西餐廳

快樂
明天早場 十二時半 兩傻大戰海盜 Abbott and Costello Meet Captain Kidd

高陞
日月神童

皇后 今天獻映
嘉露丁 春宵一刻值千金
男女之間 色情描寫 痛快淋漓
Adorable Creatures

新世界
郎心如鐵

丁商晚報 分類廣告 效大

週末請早
葉綠年華　吳楚帆 張瑛 梅綺 紫羅蓮

京華 麗斯 東方 百樂門
無敵雙槍俠　新科學怪人　列根雅法茲 敢死隊　保險箱竊案

金陵 國泰 民樂 金華 新舞台
胭脂井　寶蓮燈　小月老　地獄島　號角鳴　鐵漢嬌娃　抗暴先鋒

中央 真光
無比敵　紙醉金迷　寶劍明珠　火狐

傍友

李輝生先生最近在一篇文章中說：「今日特別需要一個披肝瀝膽的諍友，最怕是有些迎風宜官的傍友」。李先生則許本報是諍友，「而絕不是一個飲食徵逐、拍馬捧油的傍友」。

「傍友」一詞，流行於廣東社會。這個「傍」字是用得十分恰切的。「清秋添子傍進取」，「要傍馬頭生」，都說的是沒有獨立的性格，祇靠依傍。東坡志林有一個諷刺寓言：「桃符仰視艾人而罵曰：『汝何等草芥，輒居我上！』艾人俯而應曰：『汝已半截入土，猶爭高下乎？』桃符怒，紛然不已。門神解之曰：『吾輩不肖，方傍人門戶，何暇爭閒氣耶。』」桃符、艾人、門神，這三位可以說是「傍友」。

所謂的「傍友」，是指那些「飲食徵逐，拍馬捧油」的丑角。他們本身沒有獨立的能力，祇靠依附權貴大亨公子哥兒們過活。他們的工作，供供奔走，拍拍小馬，有什麼差使，從中揩一點油。當然，須奉承伙伴，也有他們的一套。即如從前之所謂「清客」（其實即是傍友），上通琴棋詩畫，下通吹彈怪力亂神，他們都來得一兩手。一樣米養百樣人，傍友有傍友生存的條件。

實在說來，關於「傍友」的，戰國四君的門下士，除了少數傑出如毛遂、馮諼者之外，他們無非騙飯吃，騙官做，而四君們也樂得互相利用，以博好士之名。

李輝生最近在一篇文章中，期許本報是諍友，而絕不是一個飲食徵逐、拍馬揩油的傍友。

其實在說來，幾千年來的中國讀書人（包括一切智識分子）大半都是權貴者的「傍友」。上至公卿大夫，下而草茅下士，都以獲得權貴者一顧為榮。所謂「股肱」、「腓翅」，也不過是「高等傍友」的代名詞而已。原因是，讀書人很少具有獨立開創局面的魄力，其求顯達的，更不消說了。但這也難怪，當時制度所限，積習所中，除非具有特立獨行的人物，否則風吹草低，乃屬無可如何之事。惟其如此，所以儒家特重士行，「非義不合」，「氣節」。禮記儒行所謂「可殺而不可辱也」，「可近而不可迫也」，「雖有暴政，不更其所」，「身可危也，而志不可奪也」，「雖危起居，竟信其志，猶將不忘百姓之病也」。有了這些行節，則用之則行，舍之則藏，不枉不濫。如得其用，是為我「得志」，是我「行道」，而非「承歡人」，而非「傍人門戶」。孔子之「不悅而行」，舍生之拂袖而去，讀書人自有讀書人的身份，在今日來說，這就是「人格」，就是「自尊心」。

我常說古人造字之妙，如一個「妾」字，从立从女，是立着侍候之女也，何等貼切。現在想到一個「傍」字，从人从旁，不又是老是站在人旁邊的意思嗎？這是人格問題，自尊心問題。嗚呼「傍友」，其亦「以順為正」的妾婦歟！

由「怕老婆」說起 可怕的妻子

適漁

老婆可怕嗎？這可以說是一個相當有趣的問題，也可以說是社會上有關倫理的問題，同時又是奮使到許多（並不是大多數）男子面紅耳熱啼笑皆非的人生問題。

本來，「妻者齊也」，丈夫與妻子完全站在絕對平等的地位，誰也用不着怕誰，其間的關係所不同於別人的，不過是受有婚姻法例的約束，使兩個本來並不在一起的異性結合起來，過着長相廝守的共同生活，再加上一種性愛的成份而已。

那麼，老婆是否就完全沒有可怕之道呢？這又不然，假如一個男人有了像下面所說任何一類型的妻子，便難免不存有程度不同的提懼，那幾種女性是：

（一）法官型。她的理智高過一切，見多識廣，能言善辯，不會用哭鬧打架的粗劣手段對待丈夫，但是，祇要丈夫有一點錯處落在她手上，她便會毫不容情地向丈夫攻擊，甚或在親友面前做出嚴正的評理，使丈夫面目無光，不能不低頭認錯，結果，丈夫祇好怕她。

（二）潑辣型。丈夫的一切行為都受她的監視，稍一不如意，便會大哭大鬧，甚至把丈夫打得頭破血流，也不肯罷休，實行一哭二鬧三上吊的三部曲。

（三）紫玉型。這種女性天生多愁善感，胸襟特別狹窄，受不得半點刺激，祇要做丈夫的在言語上和她發生一點小摩擦，她便可以躲起來暗暗地哭上三天兩夜，哭哭啼啼不休，實行一哭二餓三上吊的三部曲。

（四）尤物型。男人有了一個如花似玉千嬌百媚的妻子，本來是人生無上的幸福，然而，妻子過於漂亮也並不一定是可喜的事，女人是最容易被寵壞的，丈夫因為怕她太美麗了，時刻恐怕失去她的歡心，說不定還會招來綠色恐怖，於是祇好對她百依百順，匍服於石榴裙下，而走上了陳季常的路線。

（五）呼馬型。這一類型的女性，作風膽大，不受羈勒，反抗意志十分堅強，如果和丈夫鬧了蹩扭，她便會一溜煙跑向外面去，置家庭於不顧，甚或故意地和一些異性朋友招搖過市，讓丈夫看到了氣個半死，或是為了兒女之人間的關係，便祇好下氣低頭，在雌威下投降屈服。

（六）偵探型。一個喜歡偷偷摸摸跟蹤到外面去拈花惹草，或是玩弄兩面外交手腕的丈夫，而偏偏碰上了這一類型的妻子，……

由此可知「怕老婆」具有各種不同的因素，然而，一般男士們為着個人的面子問題，誰也不肯承認自己是怕老婆的，於是「妻子」就祇得出了「不是怕」的句話，聊以解嘲。

你知道嗎？ 知·識·小·趣·味

·火流·

收音機知多少

聯合國新近發行的統計年鑑稱：一九五六年世界各國所有的收音機數共約二億九千萬具。如以每千人的平均數來計算：在北美每千人中擁有收音機六百二十二具，太平洋（包括澳洲、紐西蘭、夏威夷等）有二百零七具，歐洲有一百九十具，蘇俄有一百二十九具，南俄有八十具，亞洲與非洲合計，僅有十四具，未免太少了。

誰能拾完鈔票

假如把十萬萬張票面一元的美鈔，首尾連接一條直線，你可知道一共有多少長？說來嚇驚人，……

閨閣清談 四姊妹 沙路譯作

假的。」

「告訴你……一個好消息，你知道，甘治仁夫人發來了一個請帖，他們明晚的派對，邀請我們參加，出席愉快的神情說：「瑞玲，她請我們來是……」標準清：

「熱誠地邀請……舉行小……在敝舍……」

周瑞玲小姐

甘治仁夫人敬約 ×月×日」

三、手套的風波

「瑞玲！瑞玲！你在那裡？」淑瑞站在樓梯口喊道。

「在這裡，」樓上傳下來，淑瑞跑上去，一看，只見她的二妹坐在一張繡花椅上，正對着窗口，……

什麼衣服去呢？」

「你問我這些有什麼用，你不是不知道，我們除了身上這件布袍子外，什麼也沒有嗎？」淑玲問着，嘴裡還是吃着……

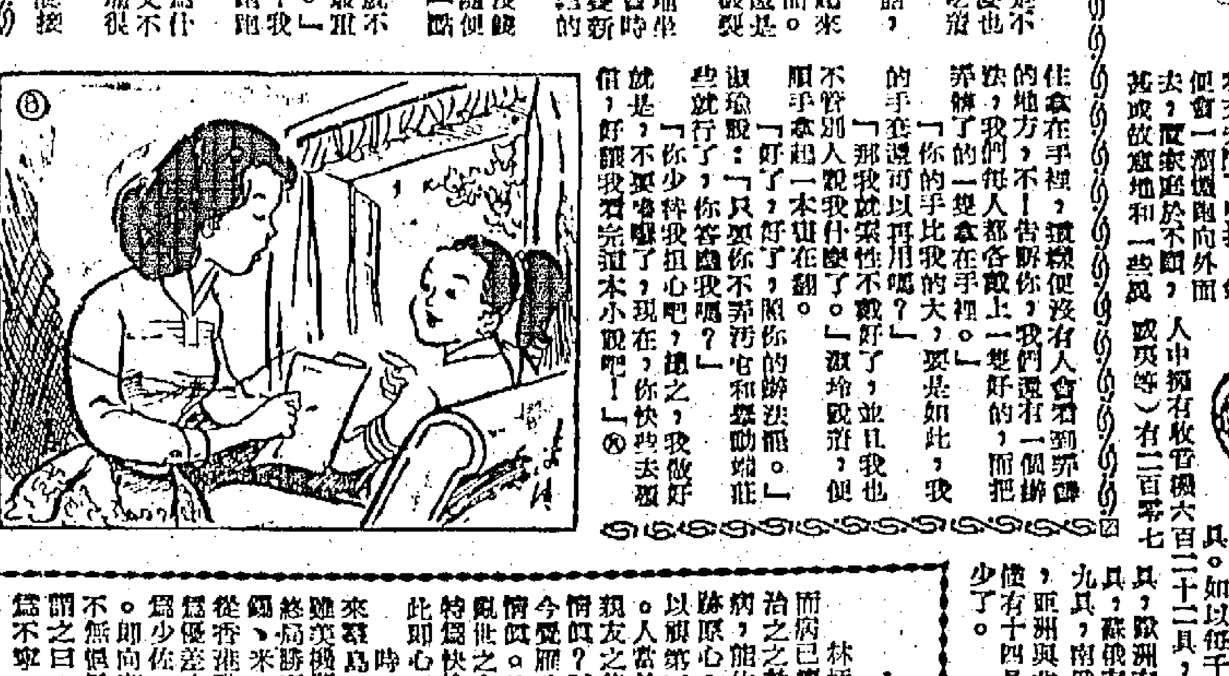
「如果我有一件絲綢的袍子的話，是多麼好啊！」淑玲嘆息着說。

「我曉得，我們的棉布料子穿起來是很像樣的，也許還可以充充場面。噢！不行，我記起來了，你的一件還是好像新的一樣，而我的一件……

「不要緊，二妹，只要你好好地穿起來，還不是可以掩飾過去嗎？……

「我的手套太陳舊了，而我又沒有錢買新的，……」

「你的衣服的問題倒不困難……」



「你的手比我的大，要是如此，我的手套還可以再用嗎？」

「那我就索性不戴好了，並且我也不管別人說我什麼了。」淑玲說着，但手拿起一本書在翻。

「好了，好了，照你的辦法罷。」淑玲說：「只要你不弄污它和舉動端莊些就行了，你答應我嗎？」

「你少替我担心吧，總之，我做好就是，不要嚕囌了，現在，你快些去跟我看完這本小說吧！」⑧

七、炎涼異態牝雞鳴

林炳垣自服李醫生藥後，果日有起色，約半月而病已痊。凡人有病，醫藥治之之效，亦佔其半。林炳垣以第三妾燕姬之心，能休戚相關，無微不至……

長篇小說 冷暖家庭 茹英

……

知汝願隨我否？」

燕姬嗚咽以答曰：「我亦不願離汝，未知有何法能使此離別之憾否？」白川搖首答曰：「補此缺憾，一時未想得其法。……」

……

半斤八兩(?)

數年來海外，香港的低薪教師們，在通脹之下，……

×　×　×

……

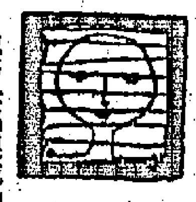
李太白 角宮(?)

安祿山死

說：「貴夫人，……」

……

神奇的磁鐵 人·工·眼·睛



磁鐵是一種很多人都認識的金屬。不過，它的用途，相當廣闊，而且有時它的用處是妙不可言的。

性磁鐵製造人工的眼睛，便是利用一種名為阿尼高的混合磁鐵來完成。有一個名為諾桑的兵士，因為有一隻眼睛失明，便去製造一隻人工的眼睛。

手術完畢之後，他對鏡自照，不禁感到非常。因為這隻人工眼睛，竟能像其他一隻真眼睛一樣轉動。……

人類在二千多年之前，便已知道了磁石這種東西。相傳它是由卡拉特的牧羊人在石塊之間所發現。……

求婚場面分類

……

東樂 燕子鑼鼓劇團 今晚七點半 歷史大名劇 燈芯殺黃巢 券價元七至六元

靚次伯 羅艷娟 陳燕芳 石燕子 白玉堂 英麗梨 羅家會 羅家權

明天日戲開演 南北雙俠醉芙蓉 券價：一元至四元七

今十二點半·兩點半 浴血七洲洋 羅維 占姆斯 蘭加士打 主演 今五點半 地獄門

神秘美人 一部刺激緊張曲折離奇的電影 誰是神秘美人？ 這女人幹什麼？ 即將獻映 密切注意

邵氏製片廠徵求劇本啟事

邵氏製片廠歷年致力於國粵語影片之攝製，備承海內外觀眾之擁戴，茲為展開一九五八年度攝製計劃起見，爰擬廣徵故事與劇本，以能表現靈魂之佈及現代之服飾，一經採用，當致酬自五百元至三千元（不合原件繳還）來件請寄九龍旺角彌敦道邵氏大廈四樓邵氏製片廠編劇部收。 邵氏製片廠謹啟

昨天滿座 今天越早 早場 東樂 今天 過末 蔣偉光 光藝影業公司創巨獻 大導演 蔣偉光 大舞台 苦鳳鶯憐 梅綺 羅劍郎 梁醒波 鳳凰女 李寶瑩 伸坤 馮伯源 梁寶玉 曲：徐根源 李冠 李益

娛樂宮 昨天狂滿 今天仍映 歌倫比亞公司 無代文臨 巨片！ 紅伶恨 金露華 英俊生角 謝陳夫 德勒 聯合主演 大導演佐治薛尼繼「紅樓琴斷」後又一震動影壇大傑作 作風大胆 演技深刻 片上詳細中文字幕 請火速定座！ 女主角金「狂戀」 一夕成名 兩美難具 紅顏薄命 千古同悲 兩院明天 廉價早場 十一點正 美高梅卡通 明天特別早場 娛樂十二點 怪獸爭雄 樂宮十二點 綠野仙蹤 美加榮艷曲 Jeanne Eagels

觀眾注意 「彩鳳引金龍」為響應東華三院籌建院金校全籌款，特於今晚九時半在金陵戲院提先試演一場，將全部收入捐出，

金陵 國民 金華 新舞台 明聲 寶源 長樂 兩院下期 最後今天 任劍輝 白雪仙 梁醒波 歐陽儉 李寶瑩 鄧碧雲 任冰兒 馬笑英 主演 唐伯虎點秋香 全部七彩巨片 導演馮志剛

立達公司出品 大成公司發行

金城 今天最後四場 百代千禧公司出品 暴君妖姬

太平 即日公映 劉巧兒 明日國語 案頭

麗都 今天早場 蟹美人大鬧水晶宮 余麗珍 梁醒波 主演

利舞台 今天四場 舞芭諾烏 THE BOLSHOI BALLET

麗都·仙樂 今天盛大續映 全部伊士曼七彩 郎如春日風 鍾情 姚莉 姚敏 金峯 張意虹 尤光照 高寶樹 唐若青 賀賓 林靜 吳家驤 蔣光超 聯合主演 姜南導演 徐宏增攝影 香港新華影業公司出品